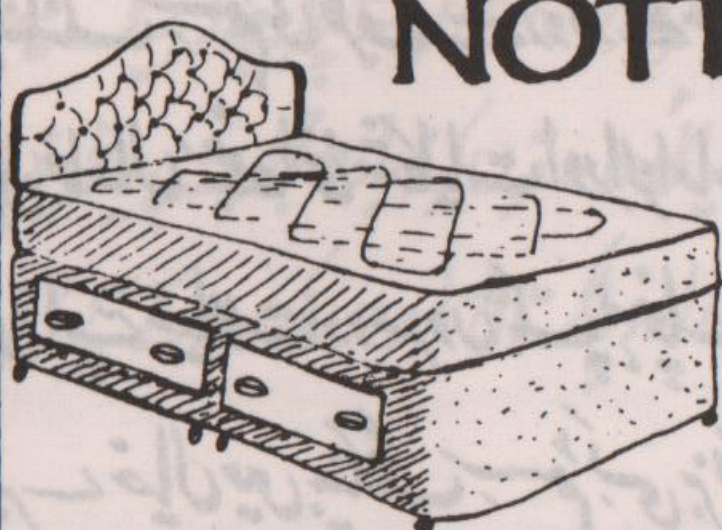


SALE! SALE! SALE! SALE! SALE!

GUT PRICE FURNITURE

59/61 RADFORD ROAD, HYSON GREEN,
NOTTINGHAM NG7 5DR TEL: (0602) 780560



SELECTION OF BEDS

3' 0" 6" P.T. BASE FROM	£29.99
4' 6" 6" P.T. BASE FROM	£49.99
3' 0" 12" DEEP BASE FROM	£45.00
4' 6" 12" DEEP BASE FROM	£75.00
3' 0" 2 DRAW DIVAN FROM	£69.00
4' 6" 2 DRAW DIVAN FROM	£99.00
4' 6" 4 DRAW DIVAN FROM	£110.00

BRAND NAMES: DORLUX, MYER'S, REMPLY, REPOSE, SLEEPINE AND MANY MORE

HEADBOARDS

CONTINENTAL HEADBOARDS FROM	£75.00
VELOUR Q A SHAPE 3' 0"	£6.99
VELOUR Q A SHAPE 4' 6"	£10.99
CLASSIC VELOUR H/B 3' 0"	£6.99
CLASSIC VELOUR H/B 4' 6"	£10.99

BEDROOM FITMENTS

7' 0 DUCHESS FITMENT WITH CAMEO's	£169.00
7' 0 HIGH TOP FITMENT, EXTRA STORAGE	£205.00
MIRROR DOOR FITMENT	£190.00
AND MANY MORE CHESTS AND DRESSING TABLE TO MATCH	

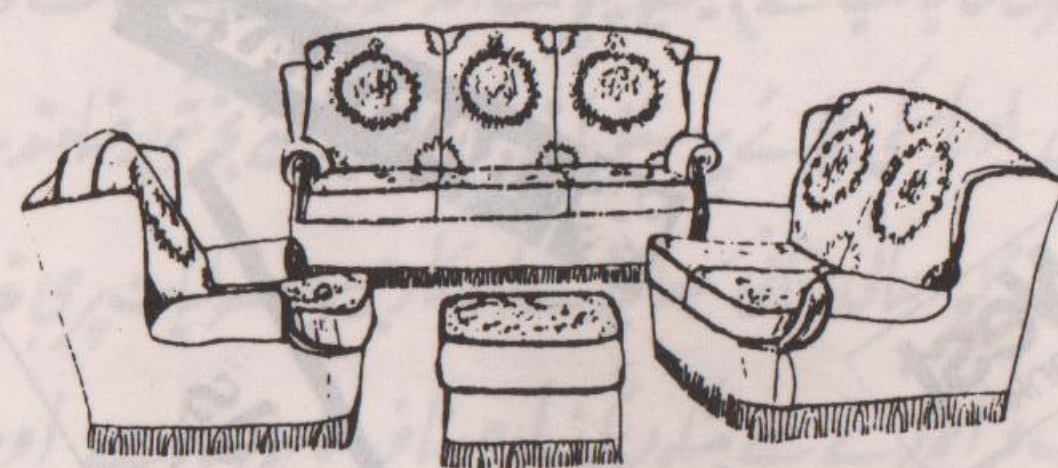
DINING SETS

4 SEATER GLASS SET FROM	£69.00
6 SEATER WITH GLASS TABLE FROM	£139.00
4 SEATER BRASS SET FROM	£120.00
4 SEATER RED COVER SET FROM	£89.00

OPENING HOURS: MON - SAT 9:30 - 6:00

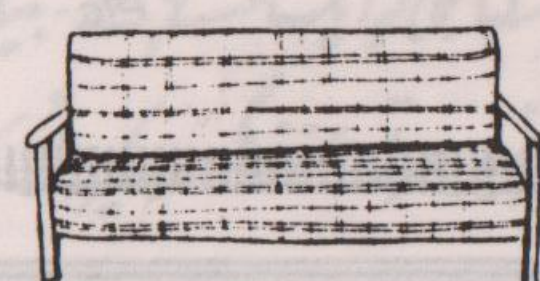
SALE!

SALE!



THREE PIECE SUITES

3 PIECE SUITES FROM	£199.00
CORNER UNITS	£299.00
TEN CURSHION REVERSIBLE FROM	£299.00
BED SETTEE SUITE FROM	£389.00
COFFEE TABLES - WOODEN, CERAMIC TOP, TILE TOP, ONYX AND MANY MORE	

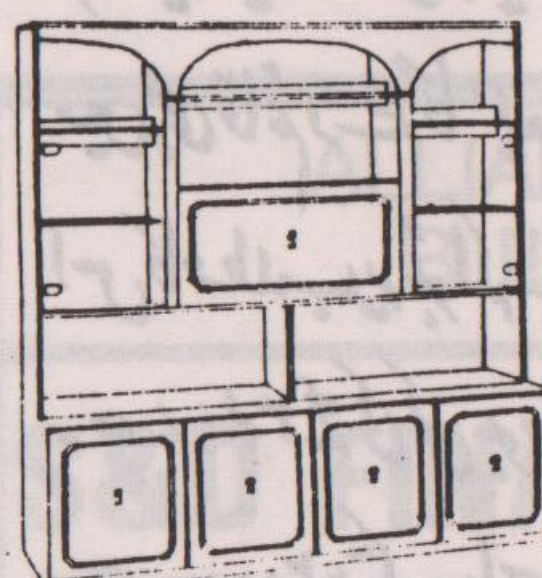


BED SETTEES

BED SETTEE FROM	£55.00
DEEP FRAME FROM	£99.00
WOODEN ARM SETTEE	£69.00

CARPETS

PLAIN ROOM CARPETS FROM	£1.49 sq yd
PRINT CARPETS FROM	£2.99 sq yd
SHAG PILE FROM	£3.99 sq yd
VINYL FROM	£1.99 sq yd
PLUS MANY MORE IN STOCK	



WALL UNITS

2' 6 TEAK WALL UNIT	£69.00
5' 0 MAYFAIR WALL UNIT	£129.00
5' 0 PABLO WALL UNIT	£139.00

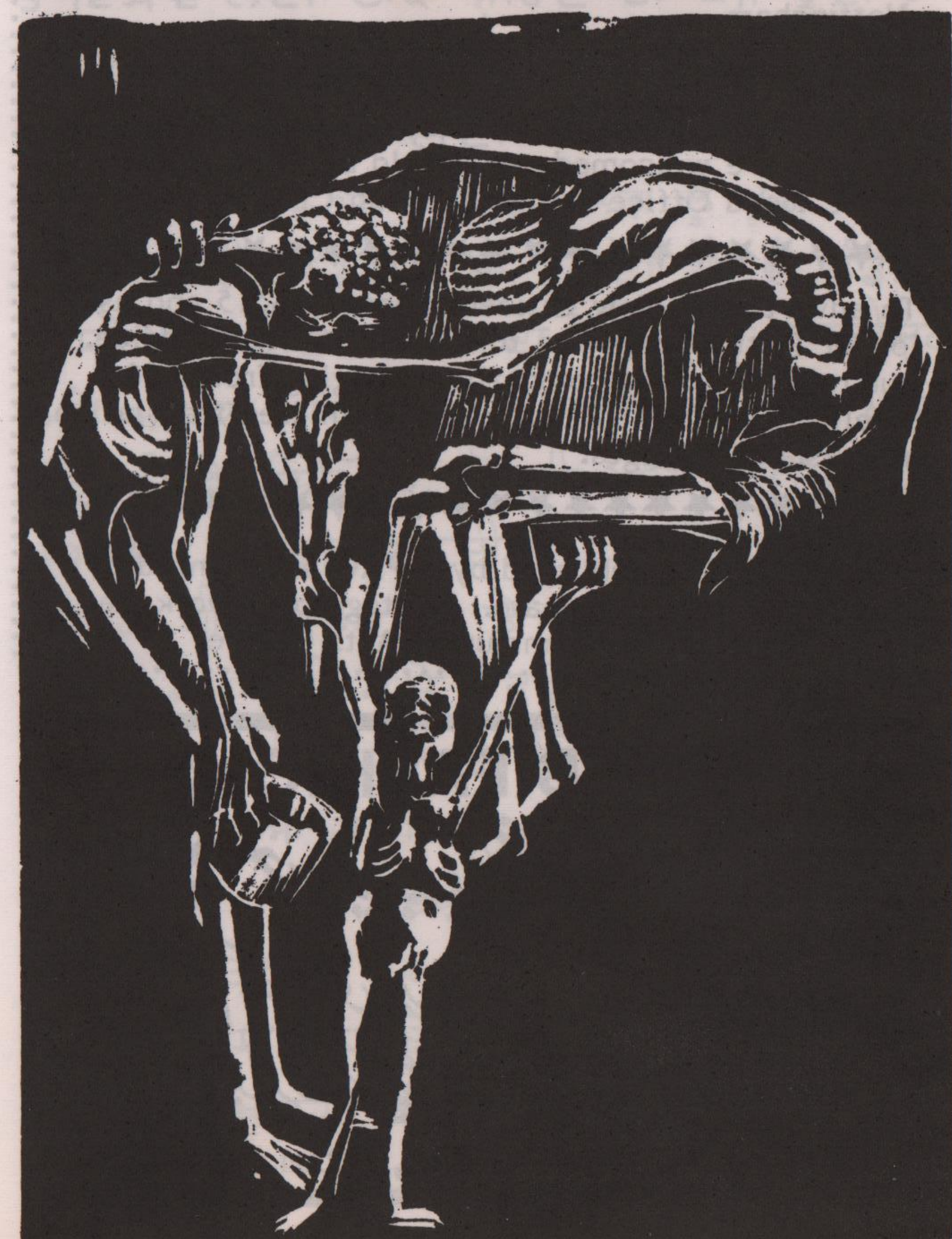
NEW CITIZENS

A COMMUNITY FORUM

ਇੱਕ ਰਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਚਰਚਾ
एक समुदायिक चर्चा

ਮੁਫਤ **FREE**

ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਫੋਰਮ



Jipac

Joint Indian, Pakistan, Afro-Caribbean
Centres Community Project Limited --
-- an MSC-funded project --

JIPAC is constituted to help less privileged and needy members of the community irrespective of colour, race, creed or ethnic origin. JIPAC services include Drop-in meeting places with cost price mid-day meals; advice on Welfare Rights, housing, immigration, discrimination, etc; interpretation and translation services for Urdu, Gujarati, Hindi and Punjabi; gardening, painting, decorating and general minor repairs at material cost; help for women through classes, mother and toddler groups, advice, support and home visits; publication of a community newspaper and other leaflets.

JIPAC operates out of the three community centres:

JIPAC Head Office Tel: 586650
Pakistan Centre 586473
163 Woodborough Road 580807 (Welfare Line)
Nottingham

JIPAC Office Tel: 700263
Indian Community Centre
Rawson Street
New Basford
Nottingham

JIPAC Office Tel: 602620
ACNA Centre
31a Hungerhill Road
St. Ann's
Nottingham

Letters, articles and other contributions for New Citizens are welcomed and should be sent to the JIPAC Head Office in the Pakistan Centre.

To advertise in New Citizens phone 586515 and ask for Mr Rattan, or write to the JIPAC Head Office. Our rates are very competitive ranging from £10 (twelfth page) to £80 (full page), with free translation into Asian languages.

NEW CITIZENS is published by JIPAC and printed by Russell Press in Nottingham. Photographic work was done at Hyson Green Community Arts Centre.

HASEEB FASHIONS

***** حسیب فیشن *****

پر قسم کے اعلیٰ اور پائیدار کپڑوں کی ارزاں قیمتوں
پر خریداری کے لیے ہماری دکان پر تشریف لائیے

169 Berridge Rd, Forest Fields, Nottm. Tel 708535

CONTENTS

Editorial - (English and Punjabi)	3
Editorial - (Urdu)	4
Voice	4
P.A.C.E.	5
C.R.C. Elections	5
Black Business Men and the Lending Banks	6
Black Business Men and the Lending Banks (Urdu)	30
Black Business Men and the Lending Banks (Punjabi)	8
JIPAC Jobs	7
I Want to be an Artist !!	8
Racial Discrimination and the YTS Part 3	9
Black Arts Worker	10
Food Supply for Black People	11
Food Supply for Black People (Punjabi)	12
Food Supply for Black People (Urdu)	26
Pathway Hi-Tech	14
Social Security Bill Who Looses?	15
Social Security Bill Who Looses? (Punjabi)	18
Poem	17
Indian Independence Day (Punjabi)	18
Indian Independence Day (English and Hindi)	20
Ethnic Minorities and the Under Fives	19
Community Arts a new initiative	21
Community Arts a new initiative (Punjabi)	23
Community Arts a new initiative (Urdu)	25
Make-Up for Black Skins	22
Project Pechan	27
Project Pechan (Urdu)	29

ਸੰਪਾਦਕੀ

ਸਮਾਜਤਾ ਦੇ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹਰਨ ਲਈ ਹਰ ਇਕ ਨੂੰ ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਮੌਕਾ ਦੇਣਾ ਹਾਥੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਗਲ ਦਾ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਰੇ ਇਸ਼ਾਨ ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸੀ ਹਾਰਨ ਉਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਪਾਈ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੁਭਾਵਿਕ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਇਕੋ ਜਿਹੀਆਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਅਗਰ ਇਸ ਅਮਲ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਲੋਕ ਜਿਹੜੇ ਟਾਕਰਾਨਾਂ ਘਾਟ ਦੀ ਹਾਲਤ ਤੋਂ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਅਮਲ ਬਹਾਬਰੀ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗਾ, ਇਸ ਹਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਦੇ ਮਾਲਕ, ਬੰਦਿਆਂ ਦਾ ਹੱਕ ਮਾਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਸਾਇਬ ਇਹ ਠੀਕ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਹੁਨਰਾਂ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਘੱਟ ਯੋਗਤਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਖਾਸ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਹੀਤਾ ਜਾਵੇ।

ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਦੇ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਅਰਥ-ਵਿਚਾਰ ਨਾਲ ਮਿਲਾ-ਜੁਲਾ ਸਮਾਜ ਆਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਲੇਕਿਨ ਅਮਲੀਅਤ ਵਿੱਚ ਇਹ ਇਕ ਸਭਿਆਚਾਰੀ ਸੰਘ ਹੈ, ਜੋ ਹੀ ਸਿਰਫ ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਹਾਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਪਾਬੰਦੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਕੋ ਜਿਹੀਆਂ ਅਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਖੁਲ੍ਹੇ-ਖੁਲ੍ਹੇ ਨਸਲਵਾਦ ਦੇ ਖਿਲਾਫ, ਇਸ ਉਮੀਦ ਨਾਲ ਲੜਦੇ ਗਏਗੇ ਹੀ ਹਾਥੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਚੰਗਾ ਸਮਾਜ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਫਲਤਾ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗੀ। ਜਦੋਂ ਕਿ ਨਸਲ ਵਾਦ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਲੜੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਲੜਾਈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਜਿੱਤੀ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕੀ ਟਾਕਰਾਨਾਂ ਘਾਟ ਦੀ ਹਾਲਤ ਤੋਂ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਿਕਲਣ ਲਈ ਹੱਥ ਪੈਰ ਮਾਰਨ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਏਰ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ।

ਨਸਲਵਾਦ ਦੇ ਖਿਲਾਫ, ਸਿਰਫ ਪ੍ਰਭਾ-ਵਸ਼ਾਲੀ ਦਾ ਇਹ ਸਵਾਲ ਕਿ ਉਹ ਖਾਸ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਨਾਂ ਕਰਨਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਜ੍ਹਾ ਕਰਦੀ ਇਨ-ਕਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਬਹਾਬਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਸਿਰਫ ਪੈਸੇ ਬਚਾਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਇਹਨਾਂ ਹਰੀਕਤਾਂ ਤੇ ਪਰਦਾ ਪਾਉਣਾ। ਕਿਸੀ ਖਾਸ ਲੋੜ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਲਈ, ਮਰਸਦ ਦੀ ਤਰਫ ਪਹਿਲਾਂ ਕਦਮ

EDITORIAL

'Food for Thought'

To achieve an equal society, equality of opportunity is not always a sufficient tool in that human beings are not an homogenous species and there will be inequalities in innate abilities and if the process is left unchecked those competing from a position of comparative disadvantage will have no opportunity to achieve real equality. So perhaps rather than handicap the more able it would seem appropriate to use their skills and abilities to create facilities and resources in the provision for the special needs of the less able.

Britain is still only a multi-cultural society by semantic contortion, in reality it is more a federation of mono-cultural groupings subject only to the same laws and freedoms. It is not enough to combat overt racism and hope that some Eutopian society will emerge, while the fight against racism is by no means yet won it is not too early to examine areas where comparative disadvantage can be positively redressed.

It is a persisting problem that anti-racist rhetoric often only camouflages the fact that a special need unidentified is a special need denied and consequently expenditure saved. For a special need to be identified is only the first step, the second is to explore funding alternatives to meet the need, in the short term certain charitable trusts may be able to fund limited pilot projects but in the end it comes down to the central government or EEC money being used to meet the needs identified. 'New Citizens' magazine and J.I.P.A.C. generally can only make limited contribution towards publicising the minority communities special needs which are wider than education, employment and housing and we cannot involve ourselves in the third step which would be to seek patronage for a package of remedial measures. However, I hope this issues diverse articles will provide some food for thought.

ਰੱਖਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ॥ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਰਸਮ ਦੀ ਤੋਰ ਤੇ ਇਸਦੇ ਲਈ ਠੀਕ ਜ਼ਰੀਏ ਦੀ ਖੋਜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਵਰਤੀ ਤੋਰ ਤੇ ਕਈ ਖਾਨ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਲਿਮੀਟੇਡ ਪਾਈਲੇਟ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਲਈ ਫੰਡ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ॥ ਲੇਕਿਨ ਅੱਖਰ 'ਚ ਇਹਨਾਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕੋਈ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਈ. ਈ. ਸੀ. ਦੇ ਫੰਡ ਨੂੰ ਇਸਤੇਮਾਲ ਹੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨਿਉਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਅਤੇ ਜੀਪੈਰ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਖਾਸ ਲੋੜਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਸਿੱਖਿਆ, ਕੇਰੀ ਅਤੇ ਹਾਊਸਿੰਗ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਹੱਤਵ ਰੱਖਦੀਆਂ ਹਨ, ਦੀ ਪਬਲੀਸਿਟੀ ਸਿਰਫ ਸੀਮਿਤ ਆਧਾਰ ਤੇ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਤੀਸਰਾ ਕਦਮ ਜਿਸਦੇ ਵਿੱਚ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ, ਉਹ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਖਾਸ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਸੇ ਏਸੇ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਜਿਹੜਾਂ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਹੋਈ ਹੱਲ ਤਲਾਸ਼ ਕਰ ਸਕੇ। ਟਿਕ ਭੀ ਮੈਨੂੰ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਅੰਦਰ ਦੇ ਅੱਤ-ਅੱਤ ਲੇਖ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੋਚਣ ਲਈ ਕੁਝ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇਣਗੇ।



NIKIDO SPORTSWEAR

Tel: (0602) 780724
Ask for Mr Sheik or Mr Taylor

Manufacturer of Ladies, Mens and childrens
Sweat Shirts, Jogging Suits and Track Suits.
Unit 11, Ayr Street, Nottingham, England.

اداریہ

کسی بھی معاشرے میں مساوات قائم کرنے کیلئے ہر ایک کو یکساں مواقع فراہم کرنا ہی کافی نہیں ہوتا کیونکہ ہر ایک طے شدہ امر ہے کہ کبھی انسان ایک دوسرے کے ہم پلہ نہیں ہو سکتے اور نہ ہی انہیں پائی جانے والی جتنی صلاحیتیں یکساں ہو سکتی ہیں۔ ایسے معاشرے کے حصول کے عمل کو نظر انداز کر دینے سے نسبتاً ناموافق پوزیشن سے مسابقت کرنے والے افراد کو حقیقی مساوات کے حصول کا موقع بالکل ہی نہیں ملتا۔ اس صورت حال میں زیادہ صلاحیتوں کے حامل افراد کی حق تلفی کرنے کی بجائے، اغلباً بہتر یہ ہو گا کہ ان کے بہتر اور صلاحیتوں کو کم صلاحیتیں رکھنے والے افراد کی اشتہوریات کو پورا کرنے کیلئے استعمال میں لایا جائے۔

برطانوی معاشرہ لفظی، پیر پھیر کے لحاظ سے تو ملٹی کلچرل کہلایا جاسکتا ہے، مگر حقیقتاً مختلف (واحدانی) ثقافتوں ہی کا ایک وفاق ہے جو کہ ایک ہی طرح کے قوانین کا پابند اور ایک ہی جیسی آزادیوں کا روادار ہے۔ کھلم کھلا نسلی تعصب کے خلاف اس امید پر ہی نبرد آزما رہنا کافی نہیں کہ اس سے ہم ایک مثالی معاشرہ قائم کرنے میں کامیاب ہو جائیں گے اور جبکہ اس کے خلاف لڑی جانے والی جنگ کسی بھی لحاظ سے جیتی نہیں جاسکتی، تو اب تعابلی نقصانات کے ازالے کیلئے حاتھ پاؤں مارنے میں بہت دیر ہو چکی ہے۔

نسلی تعصب کے خلاف واعظ کرنے والوں کا یہ مسئلہ بدرجہ اتم موجود ہے کہ وہ اس حقیقت سے پردہ نہیں اٹھنے دینے کے خصوصی ضروریات کی نشاندہی نہ کرنا اُن کے وجود سے قطعی انکار کے مترادف ہوتا ہے اور اس سے اخراجات میں جی پٹ کی جاسکتی ہے۔ کسی خاص ضرورت کی نشاندہی فنرل کی جانب اولین قدم تصور کیا جاتا ہے۔ دوسرے طرح ان ضروریات کی تکمیل کیلئے ذرائع کی تلاش ہوتا ہے۔ وقتی طور پر کئی خیراتی ادارے خود پائلٹ پراجیکٹس کیلئے فنڈ تو ہساکر سکتے ہیں۔ مگر آخر میں مذکورہ ضروریات کو پورا کرنے کیلئے مرکزی حکومت یا ای۔ای۔سی کے فنڈز ہی کو استعمال کرنے کی نوبت آئے گی۔

نیو سیٹرن اور چیکس اقلیتی طبقوں کی خصوصی ضروریات کی محدود پیمانے پر ہی پبلسٹی کر سکتے ہیں اور یہ ضروریات بلاشبہ تعلیم، روزگار اور ہاؤسنگ سے زیادہ اہمیت کی حامل ہیں۔ اور تیسرا قدم جس میں کہ ہم اپنے آپ کو ملوث نہیں کرنا چاہتے وہ یہ ہے کہ اقلیتی برادریوں کی اشتہ ضروریات کو پورا کرنے کیلئے کسی چارٹرڈ سرپرست کی تلاش۔

تاہم مجھے اُمید ہے کہ حالیہ شمارے کے مختلف آرٹیکلز ایک ہی سوچ کو اس ڈگر پر لانے میں مددگار ثابت ہوں گے۔

THE VOICE

Britain's Best Black Newspaper!

The Voice aims to be Britain's brightest and best newspaper. It is read by around 40,000 people, mainly in London, every week, which we believe makes it the most read black paper.

It first hit the streets after the 1981 unrest, growing out of a page in East End news. It is published by Val McCalla, a trained accountant, and now pays for itself after initial help from Hackney Council and the GLC.

But what is especially interesting about the paper, is that it has a popular format. That is, it seeks to attract black people who read papers like The Sun and The Mirror.

This is no easy task - many people would see a black Sun as no advance at all and nor does anyone on The Voice. The major tradition in the black press is an interest in how society is governed as far as black people are concerned. This is alive and kicking in The Voice.

But that tradition really caters for black community workers and activists rather than ordinary black people. So The Voice is interested in writing stories in a popular style AND human interest stories.

So, what a popular black paper could do is find and publish human interest stories that do not fall into trivial sensationalism that Fleet Street specialises in. That is, publish stories that reflect the central concerns, good or bad, of the lives of ordinary black people. For instance, to show how the decisions our governors affect us.

If a person feels angry about their child being suspended, if an unemployed person is having hassle with the D.H.S.S., if a person wins an essay competition, if a person has police hassle, any story that reflects the experience a lot of black people go through.

There are two ways of getting such stories, or, indeed, any story. Through journalists coming across them. The Voice is expanding in the Midlands with an office in Birmingham but we need freelancers in Nottingham, Leicester, Derby, wherever there are black people.

Our rates are not fabulous, £10 for 200 published words, but it is an outlet for someone who wants to write. We also welcome people who wish to write features, reviews and we have a space on page 2 for people to express their opinions.

The other way is for people to let us know of experience that touch their heart. Our Brum Office is: 124b MORVILLE ST., LADYWOOD, BIRMINGHAM. B16 8DG. Tel: 021-454 3638. So, if you are putting on an event, or gone through one why not let the black community know.

Simon Hinds
Midland Editor
The Voice



The Thinking Behind the Association for Cultural and Economic Progress (P.A.C.E.)

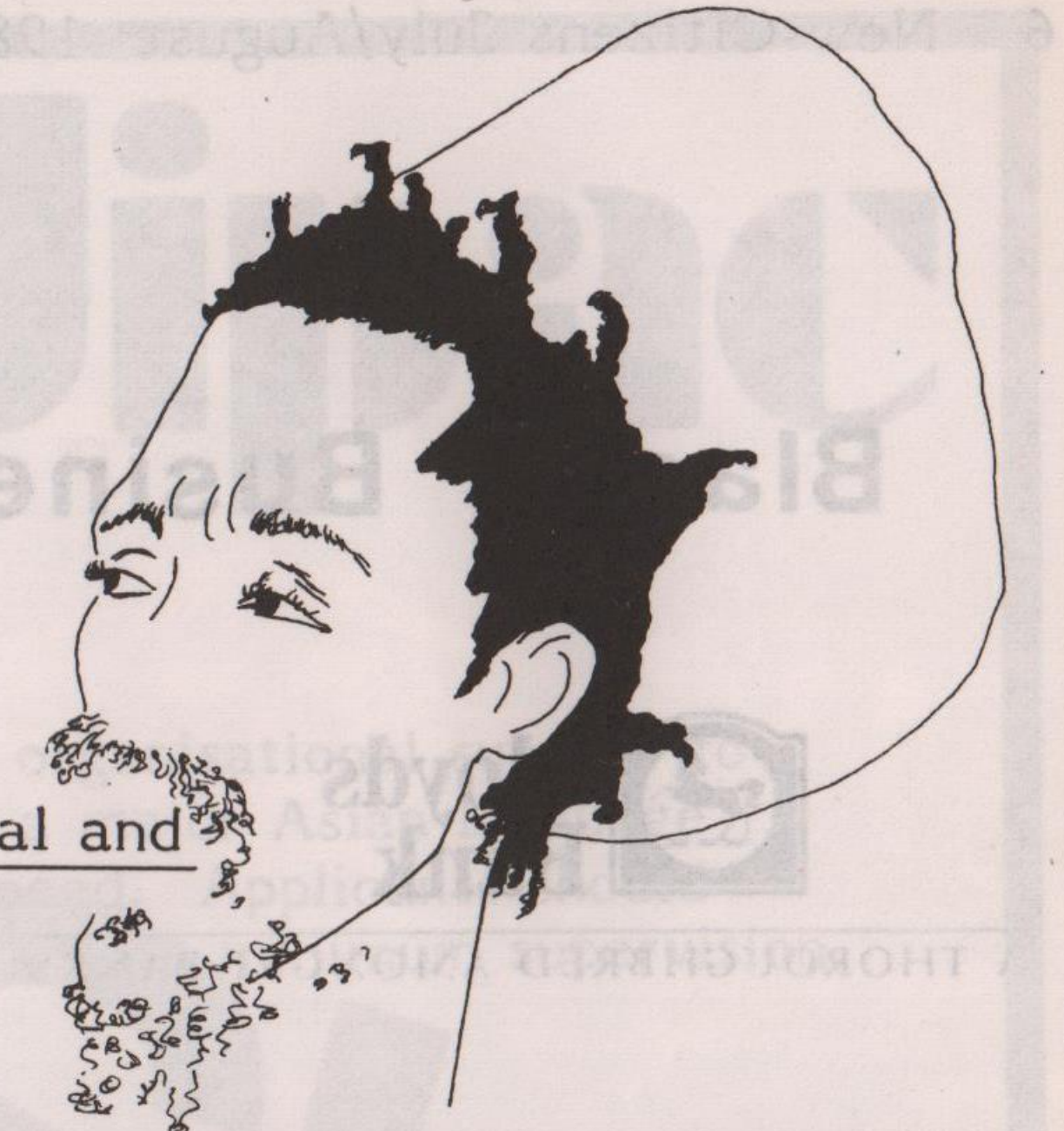
Association for Cultural and Economic Progress was formed in September 1985 as the result of continuous distrust of various institutional agencies who are not seen to exercise the multi-racial policies they postulate.

As Rastas, the premise from which I and I begin is that of respect. Brother Bob Marley underpinned that premise, he was the corner stone.

Although I and I are not muscians, through the development of Afro-Caribbean Cuisine and Black Business in a creative way, I and I can clearly lay the foundation and hence, re-establish our roots.

Research has gone into this in terms of both practical and theoretical demonstrations, as a result I and I have found that there is great demand for Afro-Caribbean Cuisine to be developed in an articulate way.

Jennifer - Secretary of P.A.C.E.

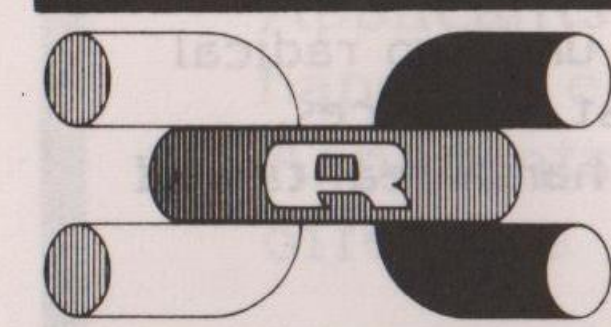


Whilst I and I cannot speak of Caribbean Cuisine in the same breath as that of the French for their imagination, or the Italian and Chinese for their use of various herbs and spices, I and I should never the less strive towards some development.

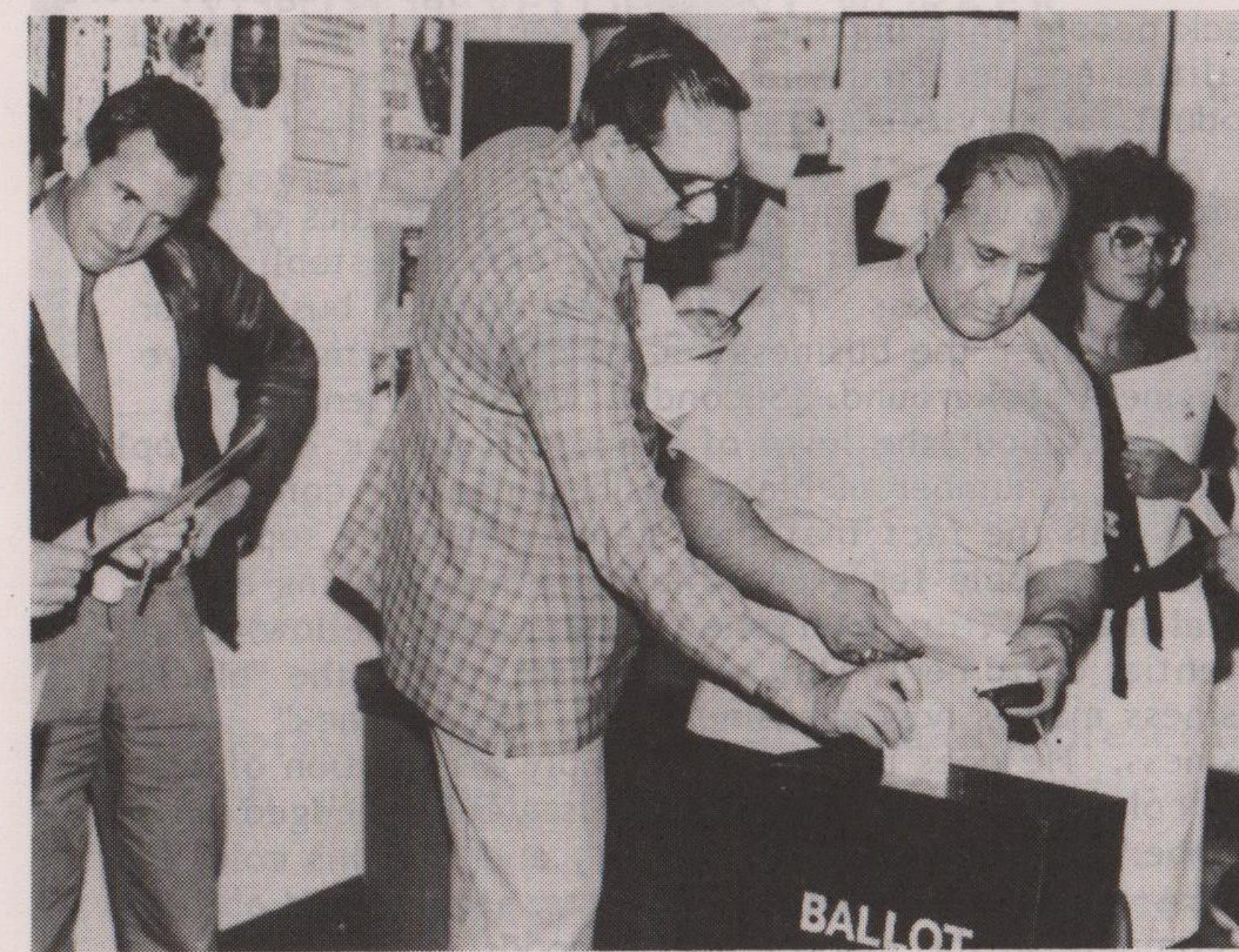
This does not mean that a challenge is imminent, quite the contrary I and I wish to express a compliment and at the same time provide a complimentary service. In order to do so, I and I must first endeavour to be imaginative and secondly, seek to educate through market forces. These are the most fundamental principle upon which I and I can and should strive to build.

"Emancipate yourselves from mental slavery, none but ourselves can free our minds".

Brother Bob Marley - "Redemption Song".



C.R.C.'s ANNUAL ELECTION



Membership of the Nottingham Community Relations Council increased by over 60% it was revealed at the recent Annual General Meeting of the Council.

The number of community groups which joined the C.R.C. increased to 127 compared to 80 last year.

Commenting on the increase, the newly elected Chair of the Council, Mr Gulzar Khan said "This was probably the biggest gathering of black and anti-racist organisations yet seen in the city. It demonstrates the C.R.C.'s involvement in combatting discrimination in the area."

The well attended A.G.M. was addressed by the Lord Mayor, Councillor Frank Higgins, and Dr. Aaron Haynes, Director of Employment Division of the Commission for Racial Equality who detailed acts of discrimination experienced by black people in search of employment.

Mr Khan replaces Mr Wyn Williams who was Chair for 3 years. During Mr Williams's tenure the C.R.C. stepped up its campaigning role by opposing the continuing racist nature of the immigration legislation.

Vice-Chairs elected at the A.G.M. were Tony Robinson, Wyn Williams, Arthur Hylton, Carolyn Shield and Makhan Singh Johal.

Black Businessmen and the Lending Banks



A THOROUGHbred AMONGST BANKS



The Royal Bank
of Scotland



BARCLAYS



I have to date heard so many complaints and accusations of racist practices against the banking system that I am compelled to give my not so enlightened view on the matter.

I will begin by stating the obvious, the Banking System is not a charitable fund instituted by ambitious would be entrepreneurs. Banks are there to make money.

I think I can claim some experience in dealing with the high street banks and to date, I have no evidence or any indication of racist or prejudiced treatment. I have dealt with Lloyds, Nat West, Midland and even Barclays and the T.S.B.

I am not discounting the possibility that a particular bank Manager maybe prejudice or even racist in his attitude, but I will continue to maintain that the banking system is not party to some silent conspiracy to keep the black man in his place, after all how do our Asian friends manage so well?

Okay, so they do have a lot of community based support but how could they possibly grow into sizeable concerns without the active participation of the lending institutions.

It must be borne in mind that British banks, unlike European (I mean German, Italian, French) are less supportive of manufacturing industry and are therefore generally more willing to lend money for personal usage (in personal loans) to buy trivia such as tv, video, hi fi, holidays, cars etc. There is more profit to be made from personal loans and as I have stated previously, banks are here to make money. So do not be too surprised to find that your bank manager is more than willing to consider a personal loan for anything domestic i.e. car, holidays, home improvement or mortgage, but once you mention a business loan he will probably start playing shy or even reticent.

There is also this matter of security or lack of it. Banks need security. Who does not? Life without security is insecure. The inability to provide acceptable security is a major and perhaps the primary factor in any bank manager's decision making process. And normally no matter how presentable and well thought out your business plan, cashflow and market research, adequate security and financial viability and the apparent competence of the entrepreneur will determine the outcome.

As for established businesses seeking new or additional capital for development, a track record (a good one)

becomes the primary factor for any bank manager.

Whatever your business intentions you must demonstrate a firm grasp of all technical aspects i.e. manufacturing, sales/marketing and consumer/market demand. One must be able to discuss the above in a very knowledgeable and articulate manner.

I think I should also mention that bank managers are more acquainted with Asians as businessmen than people of Afro-Caribbean origins and are therefore generally more likely to come down on the side of the would be business man of Indian or Pakistani origins.

We should as black people realise that although our forefathers were the unwilling founding pillars of European affluence and their profits from their forced labour in the West Indies and on the American Continent which generated great wealth and helped the industrialisation and the establishment of an advanced on stable economic system.

We cannot expect the present system to undergo radical changes by way of making up for the past injustices. Such expectations fly in the face of the harsh realities of our world.

There are no inherent factors which mitigates against more black people entering the business sector. The essential qualities are determination, know how, money, good products or services and good timing.

There are however a number of cultural factors or traits which tends to detract from our efforts to establish ourselves in business. Firstly, those of us in business or about to enter the business sector do not normally have a business background. Secondly, we are often too optimistic about the level of support from our own people. However, a number of black businessmen are coming to terms with the fact that they cannot take the support of their own people for granted and are now looking at the "total market", i.e. everyone (black, white, yellow) is a potential customer. This new realism means the "black" business man is now a business man not a "black" business. He does not mean to imply a rejection of his own colour, but to assert that he is a fully fledged member of the business community and that his colour is of less importance than his products, service and ability to compete in the market for his goods.

Leslie Taylor
Managing Director
Nikido Sportswear

Jipac

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

To work in an ethnic minority project providing clerical and organisational support to the professional staff of the project. Working knowledge of a major Asian language essential as is the ability to type accurately at reasonable speed. Applicants should have a flexible attitude to working hours and be able to work with minimum supervision.

SPORTS ORGANISER

To work with the minority community developing group participation in sport generally. But specifically developing teams and undertake the establishment and organisation of competitions. Working mainly during weekends the successful applicant will display excellent interpersonal skills with all age groups, and the ability to drive would be highly advantageous.

COMMUNITY ARTS WORKER

To assist in the organisation and promotion of minority arts within Nottingham. It is envisaged the successful applicant will have some expertise and understanding of a recognised art form and will be familiar with organising exhibitions. Own transport a considerable advantage, knowledge of local arts organisations and prominent community artists essential.

RESOURCE CENTRE ASSISTANT

To work with the minority community offering logistical support to various voluntary and community groups particularly in the organisation of library and other information facilities. Experience of similar position advantageous as is knowledge of Asian/Afro-Caribbean culture.

COMMUNITY BUS DRIVER

Applicants should be over 25 years of age and in excellent health. A knowledge of handling elderly or disabled persons is essential as is a current clean driving licence. Applicants should be informed this is an exempted vacancy under the rehabilitation of offenders Act 1972.

YOUTH DEVELOPMENT WORKER

To work alongside professional youth workers employed under section II funding providing a range of activities for youth groups from the ethnic minority. Part-time qualified status desirable as is a knowledge of a major Asian language or creole.

OUTREACH WORKER

To work with the Punjabi and Pakistani communities in Inner City Nottingham assessing the more common disadvantages experienced by the above communities. Excellent communication skills in both English and Punjabi or Urdu are essential as is a smart and professional appearance.

Detail report writing and making presentation of findings are an integral part of this job, and own transport would be extremely useful.

Applications are particularly encouraged from Asian ladies.

Persons interested in any of the above vacancies should contact Mr A R Khan on 586650 or 586473 between 9 am - 5 pm prior to August 4th 1986 where hours and conditions can be discussed.

I want to be an artist !!

I was born in Jamaica. I remember very little about my Jamaican childhood, but I remember the ability to draw was in my blood, even though none of my family were artistically inclined.

At the age of nine I came to Britain in 1969 with my mother and other siblings to join my father in Wolverhampton. Throughout my English childhood and adolescent years I was adamant about becoming a famous, wealthy and successful artist in the same vein as Michelangelo or Leonardo. A dream maybe, but I was going to try it out.

When I was sixteen my father wanted me to go into the nursing profession, instead I chose to continue with my studies to pursue a career in the arts. In the schools and college I attended, art and craft were not regarded as important and respected subjects to take seriously, so I was not surprised when he disapproved of my choice. I found art to be enjoyable, satisfying and stimulating and hence, I did not consider venturing into nursing or clerical work.

Having completed my studies at Wulfrun College of further education, I later went on to do a 1 year foundation course in Art and Design at Wolverhampton Polytechnic. For me, it was the biggest step I was able to take in furthering my ambition of becoming an artist.

Before I started on the foundation course I was really ignorant about how wide and varied art and art associated subjects were. My idea of art was of naturalistic pictures, painting and sculptures. I soon found it included subjects such as architecture, landscape architecture, graphic design, textile and so on. On the course I was introduced to a variety of mediums such as oil, acrylic and gouache painting, fabric and screen printing, metal work, pottery and ceramic and basic photography. I chose painting and drawing as the art media to specialise in. I was now on the way to do fine art. This was the inlet which enabled me to choose to apply for a fine arts course.

I applied to a few Polytechnics for fine art and was later accepted at Trent Polytechnic to do a three year B.A. (Hons) degree course in Nottingham. The course was loosely structured, we had rigid timetable plans to follow.

The course also allowed students to experiment with different media such as videoing, filming, 3 dimensional work and mixed media and art performance. Photography and printing, painting and mixed media, whatsoever took their fancy. Much of the work produced by students, relied upon self-motivation. At first I found this procedure difficult to adapt to, since I was accustomed to the teacher/pupil interaction method of learning. Later, about a year or two I realised the benefits of being able to work off my own accord.

During my 2nd year I had grown bored with painting and 'rediscovered' printing. I started with etching. This process involved, using an implement to draw an image on a metal 'plate' which had been coated before hand. The plate was placed in an acid solution for a length of time for the exposed lines and areas to be eroded away. After, it is cleaned, then inked. The ink settles into the 'eaten' areas and the rest of the surface is wiped clean. The plate is then passed through the press with the damped printing paper and hey presto! your picture.

Two other printing processes I tried were lithography and lino-cutting.

Lithography is a method using a specially conditioned zinc sheet or stone slab on which an image is drawn on with greasy crayons and inks. The surface is damped and the grease repels the water. Printing ink is rolled over the image which attracts the ink only in the greased areas. I enjoyed the efforts that went into this process, but found it too technical and laborious. Instead I found lino-cutting to be the most simplest and quickest method to produce pictures quickly, no chemicals, no waiting.

Lino printing involved the minimum of tools - a piece of linoleum, a couple of gouges to cut out surface from the lino, ink and roller. Printing ink is rolled over the lino image and with the damped printing paper it is put in the press.

The possibility of reproducing from the same image is unlimited. Whereas with drawing and painting only a one-off image is usually possible and for this reason (and because it was quicker) thing and lino prints formed the basis for my Degree Show! Printing had also helped me to loosen my style, my work tended to be naturalistic, since I drew from life. It gave me the incentive to become less realistic in the depiction of the images. Pictures became flatter in technique and poster like than usual. I had set out to rely more on my imagination and on the media images especially from photographs than on life-drawing.

The culminating results of the 3 years work was selected for the 'Degree Show'. This involved exhibiting ones work in the studio areas. Along with the works of the thesis - an extensive essay which had been written before hand - the studio work was assessed by external and internal examiners and graded. The public also could look round.

After graduating from Trent Polytechnic, my next step was to look for employment. I could have continued as a post graduate, but I felt I needed some work experience, since I had been in the education system since leaving school. For almost a year I was unsuccessful in finding full-time employment. Most of the job applications were not art orientated, and those that were I could not get them because they were usually on the community programme scheme and I was over twenty four, which meant I had to be unemployed for twelve months.

In one particular job counselling interview I was told that too many thousands of art students were being unnecessarily pumped out of Polytechnics and Universities into an art field that held no future for them. The interviewer implied I had more or less wasted my life and suggested that I should have an open mind. He then strongly urged me to take up clerical work which I objected. My alternative, according to the interviewer was to do voluntary work. About few weeks after I got involved with the Steve Biko Saturday School as a helper. Here I am able to help the children to learn certain subjects through my art. I have also managed to obtain a job on the Manpower Services Scheme as a Reprographic Print Worker. I can now regard myself as an artist, but I am neither wealthy, successful nor famous yet.

Hezrene McKenzie

"Hunger - Reaching Out" 1985 Lino Print by Hezrene McKenzie

Racial Discrimination and the YTS Part 3

Two and a half years after its initial launch the Youth Training Scheme has been transformed into an expanded two year scheme. Leading politicians from all the major political parties (who have offered very little criticism of the scheme to date) have applauded this major development. Whatever happens at the next General Election it is quite clear that YTS is here to stay for the foreseeable future. So what future is the scheme offering Black and Asian youth?

The evidence that has been gathered so far is not particularly encouraging. Two national research projects were conducted late in 1984 - one by the Commission for Racial Equality ("Racial Equality and the Youth Training Scheme") - and both identified similar problems and reached similar conclusions.

There appears to be quite substantial variations in the type and quality of training received and the future job prospects, both between mode A and mode B and within mode A schemes. Generally it seems that the better the quality of the scheme the less likely you would be to find Black and Asian youths on it. Both reports agree upon the fundamental reason for this - that YTS professionals at all levels of the scheme tend to make evaluative judgements about Black and Asian youth based on discriminatory stereotypical images and that these judgements lead to racist practices. YTS is seen as suffering from a complicated structural form of racism.

The scheme does not appear to have been playing an important role in providing special help for disadvantaged groups, as the New Training Initiative claimed it would do in 1982. In this aim specifically the scheme has been unsuccessful.

But is this such a great surprise? In the absolute sense yes. Viewed in isolation the experience of YTS is a disappointment. However, when seen in a relative sense against the backdrop of British society in the 1980's - maybe it would be more of a surprise to find YTS offering equality of opportunity? After all, are we expecting YTS to be an oasis of equality in the middle of a desert of discrimination and disadvantage?

Racism is a social problem. You can look at the employment practises and representation of Blacks and Asians in the Private Sector, Nationalised Industries, Central and Local Government, the education system, police force, mass media etc, and the same patterns of disadvantage will be sadly evident. Racial inequality is not something which has been invented by the MSC.

However, whilst this may be so, it does nothing to absolve the MSC of their central responsibility - to provide equality of opportunity in training Britain's youth for skills and employment. To simply say that 'it happens everywhere', just isn't good enough. In January 1983 the MSC proudly stated that equality of opportunity would be "an integral part of the YTS".

Experience has shown that this has not been the case.

Both of the National reports offered detailed recommendations for combatting racial inequality in YTS.

The CRE recommended that the MSC should designate a member of staff in each area or region to be responsible for the implementation of equal opportunities policy. This person, who would report to the area manager or regional director, would educate YTS providers on the purpose of ethnic origin record keeping, and by using such records could check whether they are providing equal opportunities in recruitment and selection, treatment and employment prospects. In cases where discrimination is established, and no action has been taken to eliminate it, the MSC would have the power to suspend or terminate the contracts of the managing agent and sponsors involved.

Careers services should keep records of the ethnic origin of school leavers and eligible young people in their area; monitor referral and access to opportunities according to ethnic origin and, if discrimination is found, make positive suggestions to overcome barriers of selection.

Managing agents and sponsors should adopt the measures set out in the CRE checklist "Equal Opportunities and the YTS"; keep records according to ethnic origin; periodically review the numbers and proportions of young people of different racial groups considered, offered and accepting training places; and act on any discrimination found.

The Bristol report offers a similar set of recommendations. Sensitive awareness training for all YTS providers; a clear distinction between discrimination and disadvantage; improved ethnic origin classification to induce a greater degree of ethnicity; all YTS providers to be given a brief statement explaining the purpose of ethnic origin record keeping; MSC should consider the monitoring of referral and placement rates; all areas should adopt detailed monitoring of school leavers destinat-

ions; monitoring of recruitment and selection criteria by managing agents; schemes should openly declare the existence of an equal opportunities policy in their advertising; advertising in the local ethnic minority press, community centres, etc; and the MSC should put much greater emphasis on 'mixed ability' recruitment. This, the researchers recommended as "one of the best ways to overcome both discrimination on the grounds of race, and on the grounds of low achievement caused by discrimination in the education system".

Together, these two sets of recommendations provide the MSC with a coherent and consistent anti-racist strategy for the YTS.

So how have the MSC received these criticisms and recommendations? Their official response to the Bristol and CRE reports was published in February 1985 - "Ethnic Minorities and the YTS" (YTB paper YTB/85/6). In it they say: "In an important sense the findings are not surprising. Discrimination exists in society and in employment and YTS experience is reflecting that: it would perhaps be more surprising if there were no evidence of discrimination. Equally it would be wrong to look to training

schemes of any kind to solve more widespread problems of discrimination in employment".

In just over two years the language has changed considerably from when MSC were pledging that the scheme would "provide special help for disadvantaged groups". Such confident assurances are no longer given.

The MSC appear to have done little to act upon the Bristol and CRE reports. Having commissioned the Bristol research project they seem content to disregard its conclusions and recommendations. There is quite clearly, a case for a programme of positive action to combat racism within YTS, yet the MSC remain reluctant to enact such a programme.

In 1979 the Special Programmes Unit document "Special Programmes: Special Needs" argues the case for positive action using section 35 and 37 of the 1976 Race Relations Act to challenge discrimination in the MSC's schemes. The MSC ignored it and have ignored all such subsequent recommendations, carrying on regardless throughout the year.

[illegible]

Black Arts
Workers
at

**MIDLAND
GROUP**

This is just a short article to introduce myself to you as the Black Arts Worker at the Midland Group, which can be found on Carlton Street in Nottingham.

My post began in February 1986 and will be lasting one year.

My task will be to develop black art in the centre, which is at present largely underused by the black community.

The centre is open to promote artists, exhibiting visual arts from all nationalities. All black people have a talent, if it isn't art then it is music and if it isn't music it is in business.

the list goes on, however the one thing black people do not have is the facilities to make these talents known.

There are numerous facilities available at the Midland Group which are open to the public. What I am sure we would all like to see is that centres such as the Midland Group being used by the community as a whole as opposed to the small part which has been using it in the past. This centre, as I have said before is for the community so there is no reason why the community should not use it.

There has been in the past, a lot of discrepancy over the working policy of the Midland Group and criticism about the type of work promoted, it is therefore up to us to change this to give people more of an understanding of black culture.

If anyone has any complaints or views they would like to air about the problems they face please do not hesitate to contact me by phone or in writing and I will be glad to help.

PAT PALMER
MIDLAND GROUP
24 - 32 CARLTON STREET
HOCKLEY
NOTTINGHAM NG1 1NN

Telephone: 582636

Food supply for Black people

Black and ethnic minority communities can face problems getting access to the food of their choice, says a report from the London Food Commission.

British society and London in particular are multicultural. There are many diverse dietary habits which need to be catered for. Black and ethnic minority people have had to set up their own food system, from suppliers to shops and restaurants.

To investigate this food trade the London Food Commission conducted a pilot enquiry into the availability and quality of food traditionally eaten by people of different ethnic origins in London.

The report Food Supply for Ethnic Minorities, by dietitian Kay George, identifies the problems encountered by suppliers and consumers from the Chinese, West Indian, East African, Asian and Bengali Asian Communities in obtaining good quality food which is indigenous to their culture.

Dr Tim Lang, Director of the London Food Commission, said: "The food trade for the UK's black and ethnic minorities is big business. Many jobs for black and ethnic minority people depend upon this trade, as do food choices. That is why it deserves a higher profile and support."

The report found that:

Foods for the ethnic minority market have largely been provided by businesses drawn from the ethnic groups they seek to feed. However, these groups often lack knowledge about import procedures and food legislation. There are also language barriers and insufficient financial resources, eg credit;

Consumers were concerned about the limited variety of some foods eg mangoes, and other food which was not available at all. Women were prepared to travel long distances to buy specialist food from shops run by people of their own ethnic group;

There is considerable variation in availability of food hygiene courses for food handlers mainly due to lack of staff and finances, and therefore the quality of the food available to the consumer may be adversely affected;

Many food traders and particularly the workers in small businesses work long hours and receive low pay. This may be due to small profits;

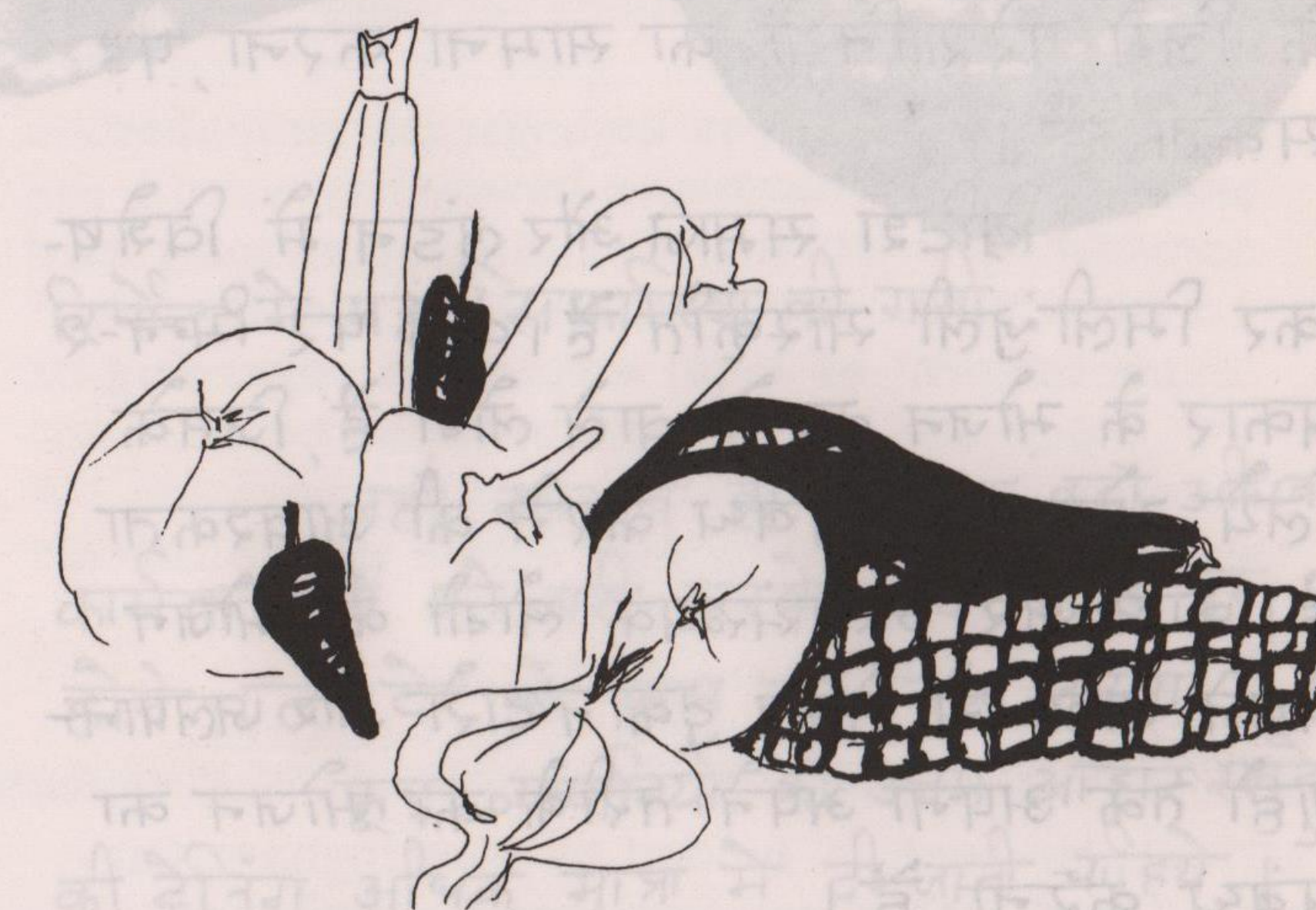
Delays can occur with newly imported foods, as the port authority environmental health officers are not always familiar with the foods origins, preparation and uses. Officers need to determine and carry out the necessary tests before the product is allowed into the country:

There is a growing market for specialist foods, particularly in prepared dishes for home consumption;

Some consumers complained that the cost of specialist food was higher than United Kingdom indigenous food.

Kay George, said: "It is essential that enforcement officers and food suppliers work together to provide a better quality and range of specialist foods for ethnic minority consumers."

Sara E Hill, Project Officer at the London Food Commission said: "Food as well as the way it is cooked and eaten is part of the cultural and personal identity of the black and ethnic minority communities. But many of the second generation, descendants of the people who immigrated to Britain have replaced many of their parents healthy food habits with others which according to current nutritional advice may be detrimental to their health."



The report recommends that:

Delays at ports be minimised, by providing more personnel where possible.

Training in quality control for food traders should be provided more widely.

Better protection of workers pay and conditions be encouraged.

Grant aid be given to promote ethnic minority food businesses in recognition of their vital role in the British food system, eg, for the improvement of premises and establishment of cooperatives.

The availability of specialist foods should be extended through improved advisory and information services.



फूड कमीशन लंडन की रक रिपोर्ट के अनुसार काले, अल्पसंख्यक सम्प्रदाय को अपनी इच्छानुसार अपने आहार को प्राप्त करने के लिये परेशानियों का सामना करना पड़ सकता है।

ब्रिटिश समाज और लंडन में विशेषकर मिली जुली सांस्कृति हैं। वहाँ पर भिन्न-प्रकार के भोजन करने वाले लोग हैं, जिनके लिये भोजन का प्रबंध करने की आवश्यकता है। काले और अल्पसंख्यक लोगों को भोजन बेचने वाले से लेकर दुकानदारों और जलपान-गृहों तक अपना अपने तरीके का भोजन का प्रबंध करना है।

लंडन में भिन्न-अल्पसंख्यकों द्वारा खाये जाने वाले भोजन की उपयोगिता और उन्नतता की जांच के लिये लंडन फूड कमीशन ने इस व्यापार के अनुसन्धान के लिये रक जांच पड़ताल का प्रबंध किया।

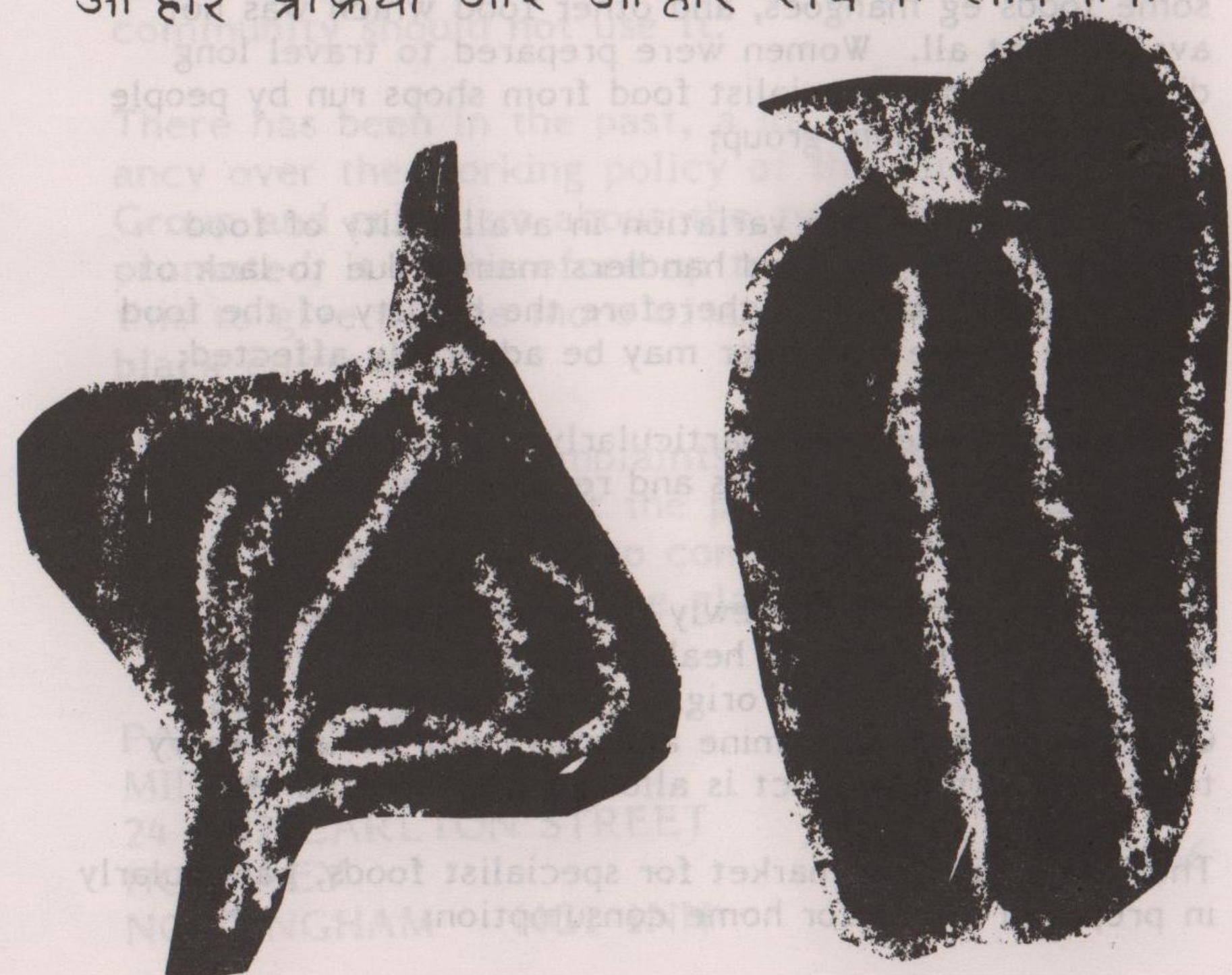
अल्पसंख्यकों के लिये भोजन की आवश्यकता पर डायटीशियन के. जार्ज द्वारा दी गई रक रिपोर्ट द्वारा यह प्रकाश में आया कि अपनी सांस्कृति के अनुसार अच्छी क्वालिटी के आहार को प्राप्त करने के लिये चाईनीज, वेस्ट इंडियन, ईस्ट एफ्रीकन, ऐशियन और बंगाली ऐशियन सम्प्रदाय

को मुश्कलों का सामना करना पड़ता है।

लंडन फूड कमीशन के डायरेक्टर डा. टिम लैंग ने कहा, "कि यू.के. में रहने वाले काले और अल्पसंख्यकों के लिये फूड ट्रेड बहुत बड़ा व्यापार है। काले और अल्पसंख्यकों के लिये बहुत सारे काम इस ट्रेड पर निर्भर करते हैं जैसे कि खाने की पसंद है। इस कारण से यह सहारे के योग्य है।"

रिपोर्ट में यह पाया गया :-

अल्पसंख्यक समूह के दोनों पक्षों के बिजनेस में नो द्वारा अल्पसंख्यक मार्केट को भारी मात्रा में आहार दिया गया। किन्तु इन समूहों को विदेशों से मंगावाये जाने वाले आहार प्रक्रिया और आहार संबंधी सीविधानों



की जानकारी की कमी है। इसके इलावा उनको भाषा संबंधी परेशानियों और उधार जैसी अपर्याप्त वित्तीय साधनों का सामना करना पड़ता है।

उपभोक्ताओं पर कुछ कई तरह के आहार की सीमा में रखने का प्रभाव पड़ा, उदाहरण के लिये आम और दूसरे आहार जो बिल्कुल नहीं मिलते हैं। सीधे विप्रेषण आहार को खरीदने के लिये उन अल्पसंख्यक दुकानदारों के पास लम्बी यात्रा करके जाने के लिये तैयार थी जिन आहारों को खरीदने के लिये उनको रूचि है।

विप्रेषण स्टाफ और वित्त की कमी के कारण आहार बेचने वालों के लिये आहार स्वास्थ्य संबंधी कौरसों का पाया जाने वाला मान्य अन्तर है। और इस कारण से हो सकता है अच्छे गुणों वाला आहार प्राप्त करने के लिये उपभोक्ता बुरी तरह प्रभावित हों।

बहुत सारे व्यापारियों और विप्रेषण कर छोटे व्यापार में काम करने वाले लोगों को अधिक घंटे काम करके कम वेतन मिलता है, लाभ की कमी के कारण ऐसा हो सकता है।

विदेशों से मंगावाये जाने वाले आहार को बाजार में आने में देरी हो सकता है जब तक की बन्दरगाह के वातावरण स्वास्थ्य अधिकारियों को आहार की उत्पत्ति निर्माण तथा प्रयोग के विषय में जानकारी न प्राप्त हो जाये।

अधिकारियों को आहार के देश की मंडी में आने से पूर्व आवश्यक परीक्षणों की आवश्यकता होती है।

घरों में बनाये जाने वाले खास भोजनों को तैयार करने के लिये, विप्रेषण आहारों की उत्पादक मंडी है।

कुछ उपभोक्ताओं द्वारा शिकायत की गयी कि यूनाइटेड किंगडम के स्वदेशी आहार की तुलना में विप्रेषण आहारों की कीमत अधिक थी।

के. जार्ज ने कहा :- "कार्यान्वित अधिकारी और आहार बेचने वालों के लिये यह

आवश्यक है कि वह अल्पसंख्यक उपभोक्ताओं को उत्तम और अधिक मात्रा में विप्रेषण आहार को देने के लिये मिलकर काम करें।"

लंडन फूड कमीशन के प्रोजेक्ट आफिसर, सारा ई. हिल ने कहा :- "काले और अल्पसंख्यक समुदाय द्वारा आहार को पकाने और खाने के तरीके द्वारा उनकी व्यक्तिगतता की पहचान होती है। लेकिन ब्रिटेन में विदेशों से आने वाले लोगों की संतनों और दूसरी पैदाईश के लोगों ने अपने अभिभावकों की आहार संबंधी आदतों को आजकल की पौषण सम्बन्धी सलाह पर कि वह आहार उनके स्वास्थ्य के लिये हानिकारक हो सकते हैं, बदल दिया है।"



रिपोर्ट में यह सिफारिश की गयी :-

जहाँ सम्भव हो सकेगा वहाँ अधिक कार्यकत्ताओं को जारी करके बन्दरगाहों पर होने वाली देर को कम कर दिया जायेगा।

फूड व्यापारियों को उत्तम आहार रखने की ट्रेनिंग अधिक मात्रा में दी जानी चाहिये।

काम करने वालों के वेतन और अधिकारों की रक्षा को उत्साहित किया जाना चाहिये।

ब्रिटिश फूड सिस्टम में अल्पसंख्यक व्यापारियों के आहार के आवश्यक योगदान की पहचान की उन्नीत के लिये उन्हें इमारतों के सुधार और कौआपरेटिव के स्थापन जैसी स्वीकृति के लिये सहायता प्रदान की जानी चाहिये।

विप्रेषण आहारों की उपलब्ध सलाह और सूचना सेवाओं द्वारा बढ़ायी जानी चाहिये

कैरेबियन टाइम्स

PATHWAY HI-TECH

information technology

3rd Floor, Castle Gate House, Castle Gate
Nottingham NG1 7AQ ☎ (0602) 587442

Contact: Harjit Laungia
9.00 am - 5.00 pm
Monday - Friday

Pathway Hi-Tech is a new technology Training Scheme set up to enhance the employment prospects of unemployed people, in particular those of African/Caribbean and Asian descent. Training initiatives aimed directly at the Asian and African/Caribbean community were lacking in Nottingham and Pathway Hi-Tech attempts to fill this gap.

The objectives of the Project include:

- 1 To stimulate interest amongst participants and the wider Black and Inner City community in further Training opportunities.
- 2 To forge links with, and seek to modify the 'expectations' of local employers regarding the Black and Inner City unemployed.
- 3 To stimulate interest amongst participants and the wider community in the possibilities of job-creation.
- 4 To provide a resource facility to local community groups, projects and centres.

Pathway Hi-Tech is funded by Nottingham City Council and Manpower Services Commission, and the Training Scheme provides vocational training in computing and/or electronics. The training course is flexible enough to meet the training needs of each individual trainee. On both the courses the training is free and no qualifications are required. There are limited places only and you will receive training for 12 - 15 hours per week. Both the courses are for 16 weeks and attending the courses does not affect your entitlement to statutory benefit.

Topics Covered in the Computing Course

Word Processing

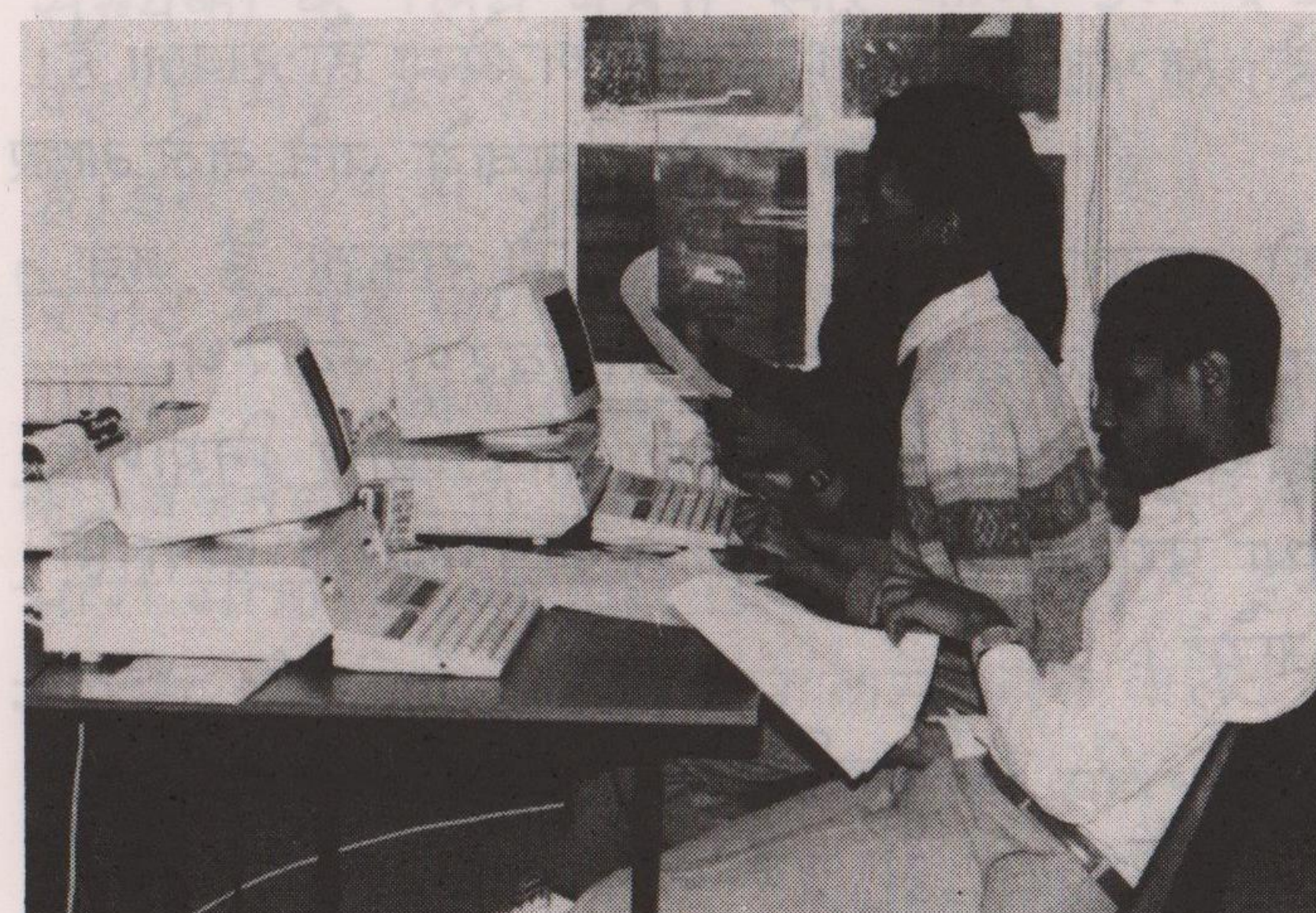
On this part of the course you will be introduced to one of the most widely used word-processing programmes in the market. "Hands-on" work is a major element on this session.

Participants will also be shown how to use the word processors to print job applications, letters and C.V.'s.

Data Base

This is a modern method of storing, organising and retrieving information quickly and easily on the computer system. It comes in many forms and participants will be introduced to the most popular data bases. Again, there is heavy emphasis on "hands-on".

Computing Participants of Pathway Hi-Tech



Spread Sheets

Here we introduce people to the financial applications of the computer. Spread sheets are used for various book keeping systems and participants will be encouraged to develop the skills of your choice as part of the course.

The training programme will be flexible enough to meet the training needs of each individual trainee and the course is designed to encourage participants to follow up any particular area of interest.



Electronics at Pathway Hi-Tech

Solid - State - Circuit Theory

Dealing with the Science of Integrated Circuits and their applications.

Computer/Control Technology

Dealing with digital codes, communicating information, microcomputer theory, control stepper motors, and so on.

If you are new to technology and with no previous knowledge or experience of computers or electronics these courses will provide you with an introduction to new technology i.e. basic computer programming and electronics practical and theory.

The course will be flexible enough to meet your individual training needs. Throughout the course there will be heavy emphasis on 'Hands-on' experience.

We will also train you in work preparation skills such as doing your C.V.'s and filling in job application forms as part of both the courses. Some element of work experience will also be sought for the participants.

The next new training session starts at the end of August/early September but places are limited so you must enrol now. We are here to offer you all the advice, help and training you require to put new technology and electronics to use. So why not get in touch and find out how we can help you. We are based at 3rd Floor, Castle Gate House, Castle Gate, Nottingham.

Topics Covered in the Electronics Course

Basic Electricity

The concept of current flow, AC/DC, EMF, Resistance. This topic forms the most fundamental elements that are applied to electronics.

Electronic Theory/Practical

The relationship between conductors, insulators and semi-conductors, semiconductor materials, intrinsic silicon and the effects of heat and light.

Fault-Finding/Diagnosis Techniques

Fault tracing in any circuit. A sequenced way of doing tests in a logical order leading to the correction of faults.

The Social Security

bill - who loses?

The easiest way to understand the enormity of the cuts involved for some people under the proposed Social Security Bill is to focus on a particular case. This is a real case, not a hypothetical example, with only the name changed.

Mrs Sinfield lives in Rushcliffe with her daughter, Louise. Louise is 18 and very severely handicapped. She presently receives Attendance Allowance, Mobility Allowance, Severe Disablement Allowance and Supplementary Benefit.

Her SDA and SB come to £71 per week, because her severe handicap entitles her to additions for heating, clothing, diet, laundry and baths. Her diet addition alone comes to £25.82 per week because of serious difficulties with swallowing and digestion.

When Supplementary Benefit is replaced by Income Support, her benefit will be "frozen" at its level at that time (April 1988). The 'real' level of Income Support that she was to be entitled to (and which would be paid to any new claimants with similar disabilities) will be £36.25 per week (a basic level of £24 per week plus the £12.25 "disability premium"). This would be equivalent to a cut in Louise's weekly benefit of £34.75 per week. In reality, it will probably mean that Louise's benefit will be "frozen" at its 1988 level until the year 2000, which is probably when the level of Income Support will 'catch up' with her level of benefit. I think readers will be able to draw their own conclusions about who benefits most from the "simplification" of the system that is entailed here.

Pete McGavin Tel: 823823
Nottinghamshire Welfare Rights Service

ਕਾਲੇ ਵਪਾਰੀ ਅਤੇ ਉਧਾਰ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਬੈਂਕ

ਬੈਂਕਿੰਗ ਸਿਸਟਮ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵਾਲੇ ਨਸਲੀ ਭੇਦਭਾਵ ਵਾਲੀ ਨੀਤੀ ਦੇ ਬਾਰੇ ਵਿੱਚ ਅੱਜ ਤਕ ਮੌਨੋ ਬਹੁਤ ਸਾਰਿਆਂ ਸਿਰਫ਼ ਸੁਨਣ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਹਨ ਕਿ ਮੌਨੋ ਇਸ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਦੁਸਰਿਆਂ ਤਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੌਨੋ ਖਿਆਲ 'ਚ ਬੈਂਕਿੰਗ ਸਿਸਟਮ ਵਿੱਚ ਬਿਜਲਿਸ ਦੇ ਬਨਣ ਵਾਲੇ ਚਾਹਵਾਨ ਮਾਲਕਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੋਈ ਖੋਜੀ ਫੰਡ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਬਲਕਿ ਬੈਂਕ ਦਾ ਕੰਮ ਲਾਭ ਕਮਾਉਣ ਲਈ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੌਨੋ ਜਾਣੀ ਸਵੀਟ ਦੇ ਹਈ ਬੈਂਕਾਂ ਨਾਲ ਲੈਣ ਦੇਣ ਦਾ ਮੌਨੋ ਮਿਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਅੱਜ ਤਕ ਮੌਨੋ ਕੋਲ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵਾਲੇ ਨਸਲੀ ਭੇਦਭਾਵ ਦਾ ਹੋਈ ਉਦਾਹਰਣ ਮੌਜੂਦ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਇਹਨਾਂ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿੱਚ ਲੈਂਡਿੰਗ, ਨੈੱਟਵਰਕ, ਮਿਡਲੇਂਡ ਅਤੇ ਬਾਰਡਲੇ ਅਤੇ ਟੀ. ਐਸ. ਬੀ. ਬੈਂਕ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

ਇਹ ਗਲ ਠੀਕ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਇਕ ਬ੍ਰਾਂਚ ਦਾ ਬੈਂਕ ਮੌਨੋਜ਼ ਨਸਲੀ ਭੇਦਭਾਵ ਨੀਤੀ ਤੇ ਚਲਦਾ ਹੋਵੇ ਲੇਕਿਨ ਫਿਰ ਵੀ ਮੌਨੋ ਇਸ ਗਲ ਦਾ ਪੂਰਾ ਯਕੀਨ ਹੈ ਕਿ ਬੈਂਕਿੰਗ ਸਿਸਟਮ ਵਾਲਿਆਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਪੈਸੀਅਤ ਵਿੱਚ ਹੀ ਰੱਖਣ ਦੀ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੀ ਸ਼ਾਜਿਸ਼ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਆਖਿਰ ਸਾਨੂੰ (ਵੈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ) ਇਹ ਗਲ ਧਿਆਨ 'ਚ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਏਸ਼ੀਅਨ ਏਸਤ ਕਿਸ ਚੰਗੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਹਾਰੇਬਾਰ ਚਲਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਚਲੋ ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਹਮਿਊਨਿਟੀ ਵਲੋਂ ਹਾਫੀ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਹਰਜਾ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਦੇ ਬਗੈਰ ਆਪਣਾ ਹਾਰੇਬਾਰ ਨਹੀਂ ਚਲਾਂ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਗਲ ਵੀ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਬੈਂਕ ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਬੈਂਕਾਂ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਵਿੱਚ (ਮੋਗ ਇਸ਼ਾਰਾ ਜਰਮਨ, ਈਟਾਲੀਅਨ ਅਤੇ ਫ੍ਰੈਂਚ ਬੈਂਕਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ) ਨਿਰਮਾਣ ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ ਲਈ ਹਰਜੇ ਦੇਣ ਦੀ ਘੱਟ ਰੱਸਿਸ ਰਹਦੇ ਹਨ, ਇਸਦੇ ਬਜਾਏ ਜਾਤੀ ਹਰਜੇ ਖੁਸ਼ੀ-2 ਦੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਟੀਵੀ, ਵੀਡੀਉ, ਜਾਣੀ-ਫਾਈ, ਜਾਲੀਤੇ ਅਤੇ ਕਾਰ ਵੀਹ ਟਾਜ਼ਲ ਚੀਜ਼ਾਂ ਤੇ ਖਰਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਾਤੀ

ਹਰਜਾ ਦੇਣੇ ਬੈਂਕ ਨੂੰ ਜਿਆਦਾ ਫਾਇਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਮੌਨੋ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਹਿ ਚੁਕਾ ਹੈ ਕਿ ਬੈਂਕ ਦਾ ਕੰਮ ਸਿਰਫ਼ ਪੈਸਾ ਹੀ ਕਮਾਉਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੈਂਕ ਮੌਨੋਜ਼ ਘਰੇਲੂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਜਿਵੇਂ: ਕਾਰ, ਜਾਲੀਤੇ, ਘਰ ਦੇ ਸੁਧਾਰ ਜਾਂ ਮੋਗੇਜ਼ ਲਈ, ਜਾਤੀ ਲੋਕ ਦੇਣ ਦੀ ਹਾਂ ਕਰ ਲਵੋ ਤਾਂ ਇਹ ਹੋਈ ਪੈਸਾ ਵਾਲੀ ਗਲ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ, ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਪਾਰ ਲਈ ਹਰਜਾ ਮੰਗੋ ਤਾਂ ਤੇ ਸਕਦਾ ਹੈ ਉਹ ਨਾਂ ਕਰ ਦੇਵੇ।

ਹਰਜਾ ਲੈਣੇ ਸਮੇਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਨਾਂ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੀ ਇਹ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਬੈਂਕਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ਿਰ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਸੱਚ ਗਲ ਤੇ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸਿਰਫ਼ਿਰ ਦੀ ਲੋੜ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੀ? ਸਿਰਫ਼ਿਰ ਤੇ ਬਗੈਰ ਜਿੰਦਗੀ ਬਿਲਕੁਲ ਅਸੁਰੱਖਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਮੌਨੋ ਖਿਆਲ ਵਿੱਚ ਕਿਸੀ ਬੈਂਕ ਮੌਨੋਜ਼ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਸਿਰਫ਼ਿਰ ਵਿੰਦੇ ਤੇ ਤਾਂ ਹਰਜਾ ਲੈਣ ਵਿੱਚ ਅਸਾਨੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਆਮਤੌਰ

TRENT AIR TRAVEL



WORLD WIDE DISCOUNT TRAVEL
FOR INDIA, PAKISTAN, MIDDLE EAST,
CARIBBEAN, AMERICA & CANADA.

AIR & SEA CARGO SERVICES
AVAILABLE ON BEST TERMS.

TRENT INSURANCE

- ALL TYPES OF LOANS.
- INVESTMENT SPECIALISTS.
- MORTGAGES ARRANGED.
- FOR ALL YOUR INSURANCE REQUIREMENTS.

48, SNEINTON HERMITAGE,
NOTTINGHAM. TEL: (0602) 585046

ਤੇ ਇਹ ਵੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਪਾਰ ਲਈ ਪਾਵੇਂ ਕਿਤਨਾ ਚੰਗਾ ਪਲਾਨ ਬਣਾਇਆ ਹੋਵੇ, ਪੈਸਾਫਲੋ ਅਤੇ ਮਾਰਕੀਟ ਹੀਸਰਚ ਕਿਤਨੀ ਚੰਗੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਹੀਤੀ ਹੋਵੇ, ਚੰਗੀ ਸਿਰਫ਼ਿਰ ਵਿੱਤੀ ਅਤੇ ਮਾਰਕੀਟ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਬਲਬੂਤੇ ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਨਤੀਜੇ ਜੱਸਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਮੌਜੂਦ ਵਪਾਰ ਲਈ ਵਾਧੂ ਧਨ ਜੱਸਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਪਿਛਲੇ ਰਿਕਾਰਡ ਦਾ ਸਾਫ਼ ਸੁਥਰਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡਾ ਵਪਾਰ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਕਿਸੀ ਵੀ ਨੀਅਤ ਨਾਲ ਹੋਵੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸਦੇ ਤਰਨੀਰੀ ਹਾਲਤ ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ ਨਿਰਮਾਣ ਸੰਬੰਧੀ, ਵਿਕਰੀ/ਮਾਰਕੀਟਿੰਗ ਅਤੇ ਮਾਲ ਦੀ ਖੱਪਤ/ਮਾਰਕੀਟ ਦੀ ਮੰਗ ਤੇ ਵੀ ਪੂਰੀ ਪਕੜ ਜੱਸਲ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਤਰਨੀਰੀ ਪਹਲੂਆਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਚੰਗੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸਹੂਲੀਅਤ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਮੌਨੋ ਖਿਆਲ ਵਿੱਚ ਮੌਨੋ ਇਹ ਵੀ ਖੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਆਦਾਤਰ ਬੈਂਕ ਮੌਨੋਜ਼ - ਅਫਰੀਕੀ/ਏਸ਼ੀਅਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਬਜਾਏ ਏਸ਼ੀਅਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਜਿਆਦਾ ਵਪਾਰ ਸੰਬੰਧੀ ਮਦਦ ਦੇਣ ਲੱਗੇ ਹਨ। ਸਾਇੰਸ ਇਹੀ ਹਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਅਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਲਈ ਤੁਰੰਤ ਤਿਆਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗਲ ਦਾ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ, ਜੱਲਕਿ ਸਾਡੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨੇ ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਅਮੀਰ ਬਣਾਉਣ 'ਚ ਬੁਨੀਆਈ ਹੋਲ ਅੱਢਾ ਹੀਤਾ ਹੈ। ਵੈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕੀ ਮਹਾਂਦੀਪ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਜਬਰਦਸਤੀ ਲੋੜੀ ਗਈ ਮੋਹਨਤ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦੇ ਨਾਲ ਯੂਰੋਪ ਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ ਫੋਲਤਮੰਦ ਨਹੀਂ ਬਣਾਇਆ ਬਲਕਿ ਉਸਦੀ ਉਦਯੋਗਤਾ ਅਤੇ ਮਜ਼ਬੂਤ ਆਰਥਰ ਸਿਸਟਮ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦਿੱਤੀ।

ਫਿਰ ਵੀ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਪਿਛਾੜ ਵਿੱਚ ਹੀਤਿਆ ਗਇਆ ਅਨਿਆਇਆ ਦਾ ਘਾਟਾ ਭਰਵਾਈ ਮੌਜੂਦਾ ਸਿਸਟਮ ਵਿੱਚ ਮੁੜ ਤੇ ਬਦਲਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਨਹੀਂ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਸੱਚੀ ਗਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮੀਦ ਦਾ ਹਰੀਕਤ ਨਾਲ ਹੋਈ ਵੀ ਸੰਬੰਧ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬਿਜਲਿਸ ਦੀ ਖੁਨੀਆਂ ਤੇ ਹੋਈ ਸੁਭਾਵਰ ਖਨਦਾਨੀ ਮਤਲਾ ਕਿਸੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਹੋਲ ਅਦਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਇਸਦੇ ਲਈ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਪੌਰੇ ਇਕਾਏ, ਗਿਆਨ, ਧਨ, ਚੰਗੇ ਮਾਲ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਪਾਂਝਣੀ ਜਿਵੇਂ ਗੁਣਾ ਦਾ ਮਾਲਕ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਫਿਰ ਵੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਸੱਚਾਈ ਅਤੇ ਖਾਸ ਵਸਤੂ ਸਾਡੇ ਵਪਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਹੀਤਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਿਆਂ ਰੱਸਿਸਾ ਦੀ ਚਾਹ ਵਿੱਚ ਰੁਕਾਵਟ ਬਣਦੇ ਹਨ। ਸਬਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਡੇ ਵਿੱਚ ਉਹ ਲੋਕ ਜੋ ਕਿ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਬਿਜਲਿਸ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਜਾਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਖਾਨਦਾਨ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਨੇ ਬਿਜਲਿਸ ਨਾ ਹੀਤਾ ਹੋਵੇ। ਦੂਸਰਾ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਸੁਪਰੈਂਟ ਦੇ ਬਾਰੇ 'ਚ ਅਸਾਵਾਇਰ ਦਾ ਸਿਰਾਹ ਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ। ਫਿਰ ਵੀ ਕਾਲੇ ਵਪਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਹਰੀਕਤ ਪਤਾ ਲੱਗ ਚੁੱਕੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ ਹਾਲਿਆਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸੁਪਰੈਂਟ ਨਾਲ ਉਮੀਦ ਨਹੀਂ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਲੇਕਿਨ ਹੁਣ ਉਹ ਟੋਟਲ ਮਾਰਕੀਟ ਦੀ ਨੀਤੀ ਤੇ ਯਕੀਨ ਰੱਖਦੇ ਹਨ।

ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੋਇਆ ਕਿ ਹਰ ਕਾਲਾ ਜਾਂ ਗੋਰਾ ਜਾ ਪੀਲੇ, ਰੰਗ ਦਾ ਬੰਦਾ ਸੰਭਾਵਿਤ ਗਾਹਕ ਹੈ। ਇਸ ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੋਇਆ ਕਿ ਕਾਲਾ ਬਿਜਲਿਸ ਮੌਨੋ ਸਿਰਫ਼ ਵਪਾਰੀ ਤੋਂ ਨਾਂ ਹੀ ਸਿਰਫ਼ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਵਪਾਰੀ। ਉਸਨੂੰ ਇਹ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਰੰਗ ਬਾਰੇ ਗਲਤ ਵਿਚਾਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ। ਬਲਕਿ ਉਹ ਇਸ ਗਲ ਤੇ ਜੋਰ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਵੀ ਵਪਾਰੀਆਂ ਦੀ ਹਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੇਮਰ ਤੇ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਰੰਗ ਦੇ ਬਜਾਏ ਉਸਦਾ ਮਾਲ, ਸੇਵਾ ਅਤੇ ਮਾਲ ਦੀ ਮਾਰਕੀਟ ਵਿੱਚ ਖੱਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਸਦੀ ਯੋਗਤਾ ਜਿਆਦਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ।

ਲੇਜਲੀ ਟੇਲਰ
ਮੈਨਜਿੰਗ ਤਾਈਰੇਕਟਰ
ਲੀਕੀਤੇ ਸੁਪਰੈਂਟਵੀਅਰ

Untitled

The Iron Stirs
In the Soul
That moves the force to rouse my mind
The devil burns in the flesh
That lights the flame that feeds my fire

And I must question myself
What is this grip on life
And I must answer
This is virtue this is vice.

Nigel Revill



ਭਾਰਤ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਦਿਨ

ਭਾਰਤ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਦਿਨ ਹਵੀਵਾਰ
17 ਅਗੱਸਤ 1986 ਸ਼ਾਮ 6:00 ਵਜੇ ਇੰਡੀਅਨ
ਰੀਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ, ਰੋਸਲ ਸਟੀਟ, ਨਿਊ ਬੇਸ ਟੋਰਾਂਟੋ,
ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਖੇ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਰਾਜ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਭਾਰਤ 'ਚ
ਸੱਤਾ ਗਜ਼ਾਵਾਂ ਅਤੇ ਨਵਾਬਾਂ ਦੇ ਹੱਥ 'ਚ ਸੀ। ਇਸ
ਕਰਕੇ ਇਹ ਸਾਧਾਰਨ ਬੰਦਾ ਬਿਲਕੁਲ ਬੇਵਾਸਤਾ ਸੀ।
ਰਾਜਾ ਬਦਲ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਸਾਡੀ ਮੋਹਨਤ ਹਮੇਸ਼ਾ
ਹੋਗੀ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਧਿਕਾਰ ਜਾਂਦਾ ਸੀ।

ਇਹ ਆਮ ਬੰਦੇ ਦੀ ਸਮਝ ਵਿੱਚ ਇਹ
ਤਾਂ ਆਗਿਆ ਸੀ, ਹੀ ਰਾਜਿਆਂ ਅਤੇ ਨਵਾਬਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ
ਨੂੰ "ਪਿਠ ਤੇ ਵਾਰ ਕਰਨ" ਵਾਲੀ ਰਹਾਵਤ ਵੀਹੁ ਦੀ
ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਸੀ, ਪਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ
ਨੂੰ ਮੌਰਾ ਪੈਣ ਤੇ "ਸਾਹਮਣੇ ਤੋਂ ਵਾਰ ਕਰਨਾ" ਦੀ ਰਹਾਵਤ
ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸੁਤਿਆਂ ਤੋਂ ਮਗਾਇਆ। ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੂੰ
ਆਪਣੀ ਗਲਤੀ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਬਾਦ ਹੋਇਆ,
ਕਿ ਇਥੇ ਹੀ ਤੇ ਰਹਿਣਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਉਂ ਤੇ ਰਹਿਣਾ ਹੈ, ਇਹ
ਵਾਹੀ ਜਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਗਲਤੀ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਹੋ
ਗਿਆ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਮਿਸ਼ਰਤ ਕੀਤਾ ਅਤੇ
ਇਸਦੇ ਲਈ ਉਹ ਲੜੇ। ਇਸਦੇ ਅਲਾਵਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ
ਆਪਣੇ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਦੁਖਾਂ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਬੀਚਿਆਂ
ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਲਈ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਲਈ
ਲੜਾਈ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਪਤਾ ਹੋਣਾ
ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ, ਦਾਦੇ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹ
ਦਾਦਿਆਂ ਨੂੰ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਰਿਹਾਈ ਮੁਸ਼ੀਬਤਾਂ ਦਾ
ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਅਤੇ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਪਤਾ ਹੋਣਾ
ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲੜਾਈ ਕਿਉਂ ਅਤੇ ਕਿਸ ਲਈ
ਕੀਤੀ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ
ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਨੇ ਕਿਵੇਂ 15 ਅਗੱਸਤ 1947 ਅੱਧੀ ਰਾਤ
ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਨਾ
ਮੁਸ਼ੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਇੰਡੀਅਨ ਰੀਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ 17
ਅਗੱਸਤ 1986 ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਦਿਨ
ਮਨਾਵੇਗਾ।

ਮੈਸਲ ਸਿਰਿਊਰਿਟੀ ਬਿਲ ਦਾ ਰੁਕਸਾਤ ਕਿਸਨੂੰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ?

ਮੈਸਲ ਸਿਰਿਊਰਿਟੀ ਖੁਆਰਾ ਖੋਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ
ਬਿਲ ਨਾਲ ਹੋਏ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਆਮਾਨੀ ਨਾਲ
ਸਮਝਣ ਲਈ ਇਹ ਖਾਸ ਰੋਸ ਬਾਰੇ ਬੀਸਿਆ ਗਿਆ
ਹੈ। ਇਹ ਇਹ ਸੱਚਾ ਰੋਸ ਹੈ ਕਿ ਫਰਜ਼ੀ ਉਦਾਹਰਣ
ਨਹੀਂ ਹੈ ਸਿਰਫ਼ ਨਾਂ ਬਦਲੇ ਹੋਏ ਹਨ।

ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸਿਲਵੀਲਡ ਆਪਣੀ ਲੜਕੀ ਲੂਈਸ
ਨਾਲ ਹਸਪਤਾਲ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਹੈ, ਲੂਈਸ ਦੀ ਉਮਰ 18
ਸਾਲ ਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਗੰਭੀਰ ਰੋਗ ਦੀ ਸੀਰਾਸ ਹੈ।
ਇਸ ਵੇਲੇ ਉਸਨੂੰ ਅਟੈਂਡਸ ਅਲਾਉਸ, ਮੋਬਿਲਟੀ
ਅਲਾਉਸ ਅਤੇ ਸਪਲੀਮੈਂਟਰੀ ਬੋਲੀਟਿਟ ਅਤੇ
ਸਿਵੀਰ ਤਿਸਏਬਲਮੈਂਟ ਅਲਾਉਸ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਉਸਦਾ ਸਿਵੀਰ ਤਿਸਏਬਲਮੈਂਟ ਅਲਾਉਸ
ਅਤੇ ਸਪਲੀਮੈਂਟਰੀ ਬੋਲੀਟਿਟ ਕੁਲ ਮਿਲਾ ਕੇ £ 71
ਹਰ ਹਫ਼ਤੇ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਸਿਵੀਰ ਤਿਸਏਬਲ
(ਗੰਭੀਰ ਰੋਗੀ) ਹੋਣ ਲਈ ਉਸਨੂੰ ਸਿਟਿੰਗ, ਕਪੜੇ,
ਡਾਇਟ, ਲਾਂਡਰੀ ਅਤੇ ਨਹਾਉਣ ਲਈ ਹੱਦਬਾਰ ਬਣਾਉਂ
ਦਾ ਹੈ। ਉਸਦਾ ਡਾਇਟ ਦਾ ਭੱਤਾ ਕੀਲੋਆ £25.82
ਹਰ ਹਫ਼ਤੇ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਨੂੰ ਖਾਣਾ
ਨਿਗਲਣ ਅਤੇ ਪਚਾਉਣ 'ਚ ਬਹੁਤ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਹੁੰਦੀ
ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਸਪਲੀਮੈਂਟਰੀ ਬੋਲੀਟਿਟ ਨੂੰ ਇਲਕਮ
ਸੁਪੋਰਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਤਾਂ ਉਸਦੇ ਬੋਲੀਟਿਟ
ਉਸ ਵਰਤ ਜਬਤ ਤੇ ਜਾਵੇਗਾ (ਅਪ੍ਰੈਲ 1988)।
ਅਸਲੀਅਤ ਵਿੱਚ ਇਲਕਮ ਸੁਪੋਰਟ ਨਾਲ ਉਸਦਾ
ਹਰ ਹਫ਼ਤੇ ਦਾ ਹੱਤ (ਜੋ ਕਿਸੇ ਵੀ ਇਸੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ
ਗੰਭੀਰ ਰੋਗੀ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ) £36.25
ਤੋਂ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਜਿਸਦੇ ਵਿੱਚ ਉਸਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਹੀ
ਮਿਲਣ ਵਾਲੇ £24 ਹਰ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਇਲਾਵਾ
£12.25 ਤਿਸਏਬਲਟੀ ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ ਬਣਦਾ ਹੈ)
ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲੂਈਸ ਦੇ £34.75 ਹਰ ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ
ਇਹ ਖਾਣਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਸਾਇਦ
ਇਹ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਲੂਈਸ ਦੇ ਸਨ 1988 ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ

Ethnic Minorities and Under Fives

During Minorities Development Unit's recent work
within Health, Social Services, Education and the
Voluntary Sector in the under fives sphere, a great
desire was expressed by all the people and organisations
we encountered to come together on this issue.

The initiative to organise this Workshop by M.D.U. has
its origins in our work and knowledge of local authority
departments, the concern of black community groups and
evidence from a wide number of national and regional
studies and enquiries e.g. Swan/Rampton reports.
DHSS guidelines for E/M under fives and other more local
studies. The Workshops adopted a structuralist approach
in their consideration of care for the under fives.
Representation from E/M communities and from many
tiers of the services were present. After introductory
talks, a wide range of topics were discussed including
the "Effects of Racism on child development" and the
'Training and Recruitment needs for Multi-racial
Nurses'.

From these dialogues emerged a realistic picture of the
present situation, the data-base required to define
levels of inequality and current areas of possible
liaison and improvement in the system. The consensus
for the need of constructive partnership between the
local authority and the Black community was very much
evident but the nature and negotiation towards what
structural form is envisaged is very much a matter for
future and wider debate.

It was not possible in the space of a days Workshop to
provide solutions to very real and deep problems which
exist both for the Black community's children and for
establishments changing response to the situation.

The topics of 'The needs of Black children' and 'The
Black Voluntary Sectors' funding for playgroups and
involving black child minders were a more vigorous
discussion which added a local perspective to wider well
known national organisations.

The interface between voluntary/statutory sectors is
historically a delicate and sensitive area at the best of
times, involving arguments of sufficient material,
financial support and the degree of professional
involvement or otherwise and attempting to define the
balance certainly took place in the Workshop.

The importance of this relationship for the future could
not be underestimated and the central theme again
emerged as 'fair, negotiated partnership'.

The final topics of a 'Black community Perspective' and
'Co-ordination and Resources' took place in the afternoon.
What emerged was the profound concern of Black people
for the cultural, linguistic and educational needs of Black
children. A strong desire was expressed for the imple-
mentation of multicultural, anti-racist policy and
appropriate service delivery leading to a positive and
achieving Black child. This, the community represent-
atives felt could not be divorced from having more
Black people employed by the relevant departments and
a trusting relationship with the community.

As there are not enough places in nursery's for every
under 5 child people considered the possibility of an
expansion of services and for the formal creation of a

dialogue between departments to co-ordinate their
activities to maximise and share current facilities plus
resources.

What contribution could the Black community and Black
professionals make, and through what channels into such
a process?

Is such a co-ordination possible and desirable? After some
excellent feedback and discussion from the Workshops it
was concluded that the occasion was useful and
enlightening experience, that M.D.U. should organise
similar events as in the opinion of the participants there
were many other people who would wish for such an
opportunity to air view points and that after the talking
has finished there is need for 'conversation of ideas into
action'.

This final process was not seen as the unique responsibility
of right or any individual or organisation but the urgent
need of a wide co-operative partnership committed to
seeing the future of Black children as a more positive and
dynamic possibility.

JAVID KHALIQUE

M.D.U.

Tel: 823823 - ext. 3876

EVENTS

9th July - 7.30 pm - late	'Summer Playscheme Fund Raising Night' ACNA Centre. Breakers, Jelly Bean, DJ Cassius - Tickets £1.50
26th July - 5.30 pm - 9.00 pm	'Jamaican Flood Disaster Fund Raising' at UKAID
28th July	'Caribbean Focus Book Week' at Nottingham Central Library
8th August 7.30 pm	'Jamaican National Dance Theatre' Playhouse
11th - 16th August	'Caribbean Focus Hair Week' at Victoria Centre
16th August	'Beauty Contest' Marcus Garvey Centre Evening
17th August 7.00 pm - late	'Caribbean Focus Talent Competition' ACNA
18th August	Jazz Night - ACNA
5th September Daytime	Fashion Show/Designer Knitwear ACNA
20th September 9am - 6pm	Black Arts Conference - UKAID

Summer Holiday Playschemes will be operating at ACNA
and Pakistan Centre, Contact these Centres for details.



Before the advent of the British, the common man in India was quite indifferent to the power games that the Rajas and Nawabs played, as popular saying of the time suggests : "Kings may come and Kings may go, but our toil goes on for ever".

The common man could afford to take this stand as the Rajas and Nawabs left him undisturbed by and large despite an occasional "blow on the back". However, the British shook him out of his slumber by delivering a well-aimed "blow on his belly". The common man of India took some time to realise what was happening and why. Once the realisation dawned on him, he turned, and fought. He fought for his survival and for the future of his children and grandchildren. He fought for India. Yes : we must know what our parents, grandparents and their grandparents suffered under the British rule. We must know why they fought and what they fought for. So it is important for us to know how India achieved its Independence on midnight of 15 August 1947. It is in this light that the Indian Community Centre will be celebrating the Independence Day of India on Sunday 17 August 1986 at 6.00 pm, at the Indian Community Centre, Rawson Street, New Basford, Nottingham.

Indian Independence Day Celebrations Sunday 17 August 1986, 6.00 pm, Indian Community Centre, Rawson Street, New Basford, Nottingham

भारतीय स्वतंत्रता दिवस

भारतीय स्वतंत्रता दिवस रविवार 17 अगस्त 1986 सांय काल 6.00 बजे, इन्डियन कम्युनिटी सेंटर, राउसन स्ट्रीट, न्यूबेसफोर्ड नौटीघम में मनाया जायेगा।

ब्रिटिश राज्य आने से पूर्व भारत में शासन राजाओं और नवाबों द्वारा चलाया जाता था, अतः एक साधारण व्यक्ति बिल्कुल भिन्न था। "राजा बदल सकते हैं पर हमारी मेहनत हमेशा रहेगी" ऐसा कहा जाता था।

एक साधारण व्यक्ति की समझ में यह तो आ गया था कि राजाओं और नवाबों द्वारा उन्हें भ्रष्ट अवस्था में छोड़ दिया गया था और इसके बावजूद अवसर पड़ने पर "पीठ पर वार करो।" फिर भी अंग्रेजों ने उनको पक्का इरादा करते हुये "सामने से वार करो" यह कहते हुये उन्हें सोते से जगाया। भारतीयों को अपनी भूल का सहसास कुछ समय बाद हुआ

कि यहाँ क्या हो रहा है और क्यों हो रहा है। एक बार जब उनको अपनी गलती का सहसास हुआ, तो उन्होंने अपने आपको सम्माला और इसके लिये वह लड़े। तथा उन्होंने अपने कितने दिनों के दुखों तथा अपने बच्चों और उनके बच्चों के भविष्य के लिये लड़ाई की। जी हाँ, हमें यह अवश्य ही मालूम होना चाहिये कि हमारे माता-पिता, दादाओं और पर दादाओं को ब्रिटिश राज्य के अन्तर्गत किन-किन मुसीबतों का सामना करना पड़ा और हमें यह अवश्य पता होना चाहिये कि उन्होंने लड़ाई क्यों और किस लिये की। अतः हमारे लिये यह जानना जरूरी है कि भारत ने किस तरह 15 अगस्त 1947 आधी रात को अपनी स्वतंत्रता प्राप्त की। आपको यह जानकर खुशी होगी कि इन्डियन कम्युनिटी सेंटर में 17 अगस्त 1986 को शाम 6 बजे स्वतंत्रता दिवस मनायेगा।

COMMUNITY ARTS - a

new

initiative in the Asian community

Zarina Bhimji, who is 22 and is just finishing a fine arts course at Goldsmith's College London, has won a unique training award and is shortly starting a year as a trainee in community arts in the East Midlands. Although she will be involved with arts projects and community groups in different parts of the East Midlands, she will be based for most of the time in Nottingham.

What will she be doing? Why have the Calouste Gulbenkian Foundation and East Midlands Arts offered the award? Will there be a job for her at the end of it? What is community arts anyway?

There is a wealth of arts amongst some of the Asian communities in this country - dance, music, drama and so on. A lot of it is traditional in origin, but in one or two places groups like London's Tara Arts Group have begun to use the arts in more radical ways - looking, through drama, at ways of life within the Asian community in this country in the 1980's.

Community arts is this kind of art. It asks questions, looks at real issues that are important to ordinary people, and often uses styles and media that are quite different from traditional forms - video, photography and printing often play their part. Most important of all, however, is that it is art for everyone to join in with. People who have never thought of themselves as "artists", never had the chance to learn art and craft skills - community arts tries to give a new chance to them. It will not make everyone into an instant film star or dancer, but should provide an opportunity for people to try new things out together, to learn more of what they are capable.

Zarina, who came to England when she was eleven, and lived in Leicester until she went to college, will be practising putting her own arts skills into use in this way. Working with groups within the Asian community she will be trying to find ways of involving new people in different kinds of arts activity. There are, inevitably, dozens of problems in working in such a diverse and complicated part of the community, with religion, customs and tradition playing a particularly strong role. She will need patience, stamina, imagination and the skills of a diplomat.

The traineeship, which is organised by East Midlands Arts, a funding body for the arts in Nottinghamshire, Derbyshire, Leicestershire and Northamptonshire, will see Zarina spending quite a lot of time in Nottingham.

Based at Nottingham Community Arts Centre in Hyson Green, she will be involved in arts workshops in other parts of the city as well as in Northampton, Leicester and Derby. There will be special training courses for her at different stages in the year. The next twelve months will be extremely busy for her.

The opportunity is unique in that only a handful of these trainee bursaries, partly funded by the Gulbenkian Foundation, one of the larger international charitable trusts, have been offered before. Last year a Liverpool painter, John Sully, who went back into education after 11 years on the shop floor in industry, won a similar training award in the region from amongst 250 applicants, and spent a year with arts projects in Derby, Newark and Corby - where he was subsequently appointed to a full time job.

Zarina's traineeship, however, is the first one which was established for someone from the Asian community to work primarily with that community in this country. It is an experiment which will be watched with great interest in community arts nationally, and a lot of people will be wishing Zarina every success.

Hugh Champion

EURO TRAVEL WORLD WIDE DISCOUNT RETURN FLIGHTS FROM

Bombay _ £ 335	New York _ £ 299
Delhi _ £ 345	Kingston _ £ 345
Karachi _ £ 285	Toronto _ £ 265
Islamabad _ £ 360	

EURO TRAVEL SERVICES
151 RADFORD ROAD,
HYSON GREEN,
NOTTINGHAM. NG7 5EH
TELEPHONE: 0602-781164



MAKE-UP FOR BLACK SKINS

MAKE-UP FOR BLACK SKINS

Before applying make-up on any skin whether black or white, cleanse using the right cleansing cream for your skin type, i.e. oily skins, normal skins, dry skins or combination skins, this can come in the form of oily patches down the middle of the face, with dry on the outside of jaw and chin and should be treated as two different skin types.

Whilst cleansing the face (using cleanser on a piece of moistened cotton wool) use upward strokes to prevent the skin from sagging and bags forming under the eyes prematurely. The action of the upward stroke entails holding a damp cotton wool with cleanser by the fingertips using an upward action from neck to chin etc, do not drag or pull the skin downwards as you will be pulling the muscles of the face in an opposite direction to their normal action.

Next we use a toner or astringent to clean off the excess cleansing cream and especially to close the pores leaving the face clean and refreshing but not taut. If the skin feels taut this implies you are using the wrong product for your skin i.e. soap or too harsh a toner which might contain too much alcohol.

Apply a day cream to protect your skin from the elements, i.e. sun, wind, rain, cold, again using upward strokes.

To apply foundation use a damp make-up sponge. The key to applying a good foundation is to use little. Start with a small amount on the dampened sponge. Pat on the foundation all over the face to distribute the colour. Next using an upward motion with the sponge to work the foundation into the pores so as to achieve a nice even matt finish, looking as natural as possible.

After applying foundation, with a make-up brush apply translucent powder to seal the foundation. The colour of the translucent powder can be any shade of loose translucent powder providing it is suitable for the colour of your skin.

After all this has been done you are ready to apply eye shadow colours. The choice of colour is up to you providing it complements what you will be wearing on your face and outfit.



Apply mascara, please do not use the colour black, black is too dark for coloured skins, also avoid using black eye pencil around the eyes, blue, gold, green, are very flattering on coloured skins.

When applying your blusher make sure that your colour does not come below the level of your nose, work your blusher from cheek bone (always feel for the position of your own cheek bone) towards your temple bone.

If you have anything you do not like about your face i.e. a large nose, disguise this you would apply a darker colour down the flare of the nose.

One Simple Rule: Anything you wish to hide use a black or darker colour. Anything you wish to highlight use light colours to emphasise your best features.

Cynthia Lorent c/o ACNA

AKBAR'S

wine, spirits & groceries

OPEN SEVEN DAYS
9 am -10-30 pm.

Special Offers: TEL: 582587

- ★ Coke 16p
- ★ Sugar 45p
- ★ Tray of Eggs £1.25p
- ★ 70 cr. Liefumilch £2.00
- ★ Anchor Export 38p per can

22-24 Sneinton Dale, Nottingham.

ਸਕ 2000 ਤਰ ਮਥਤ ਚ ਜਾਣਗੇ। ਮੇਰੇ ਖਿਆਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਣ ਵਾਲੇ ਇਸ ਗਲ ਦੇ ਨਿਯੰਤਰ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਸ ਸਿਸਟਮ ਦੇ ਅਸਾਨ ਰਹਣ ਦਾ (SIMPLIFICATION) ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕਿਤਨਾ ਫਾਇਦਾ ਚ ਸਕਦਾ ਚੈ।

ਪੀਟ ਮਰੈਵਿਲ
ਨੈਟਿਯਮ ਸਾਇਰ ਵੈਲਫੇਅਰ ਸਟੀਟਸ ਸਰਵਿਸ
ਟੈਲੀ ਫੋਨ : 823823

ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਆਰਟਸ

ਏਸ਼ੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਨਵੀਂ ਸ਼ੁਰੂਆਤ

ਜ਼ਰੀਨਾ ਭੀਮਜੀ, ਜਿਸਦੀ ਉਮਰ 22 ਸਾਲ ਦੀ ਚੈ ਅਤੇ ਹੱਲ ਵਿੱਚ ਉਸਨੇ ਗੋਲਡ ਸੀਮਿੰਗ ਗਲਿਜ਼ ਲੰਡਨ ਤੋਂ ਆਰਟ (ਕਲਾ) ਦਾ ਡਿਗਰੀ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਨੇ ਇਕ ਸਾਨਵਾਰ ਇਨਾਮ ਜਿੱਤਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਛੇਤੀ ਜੀ ਈਸਟ ਮਿਡਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਗਿਰ ਵਾਲੀ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਲਈ ਆਰਟ ਸਿੱਖਲਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਹ ਈਸਟ ਮਿਡਲੈਂਡ ਦੇ ਖ਼ੁਸ਼ਰਿਆਂ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਆਰਟਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨਾਲ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਗੀ, ਪਰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਤਰ ਉਹ ਨੈਟਿਯਮ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰੇਗੀ।

ਉਹ ਕੀ ਕਰੇਗੀ? ਕਲਾਉਸਟਰ ਗਲਬੇਨਰੀਅਮ ਫਾਉਂਡੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਈਸਟ ਮਿਡਲੈਂਡ ਆਰਟਸ ਨੇ ਉਸਨੂੰ ਇਨਾਮ ਜਿੱਤਿਆ ਹੈ? ਕੀ ਇਸਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਤੇ ਉਹ ਉਸ ਲਈ ਕਈ ਕੰਮ ਕਰੇਗਾ? ਲੇਕਿਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਆਰਟਸ ਕੀ ਹੈ?

ਇਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਏਸ਼ੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਕੋਲ ਆਰਟਸ (ਕਲਾ) ਦੀ ਬਹੁਲਤਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਡਾਂਸ, ਸੰਗੀਤ, ਤਰਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਚੀਜ਼ਾਂ। ਮੂਲ ਰੂਪ ਨਾਲ ਜ਼ਿਆਦਾ ਤਰ ਇਹ ਸੰਪਰਦਾਈ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਜਾ ਦੇ ਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਜਿਵੇਂ ਲੰਡਨ ਦੇ ਤਾਰਾ ਆਰਟਸ ਗਰੁੱਪ ਨੇ 1980 ਵਿੱਚ ਇਸ ਮੁਲਕ ਵਿੱਚ ਗਿਰ ਵਾਲੇ ਏਸ਼ੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਗਿਰ ਦੇ ਤੌਰ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨੂੰ ਤੁਰਮਿਆਂ ਦੇ ਗਾਹੀ ਵਿਖਾ ਕੇ ਬੁਨੀਆਈ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਇਸ ਆਰਟ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਸੀ।

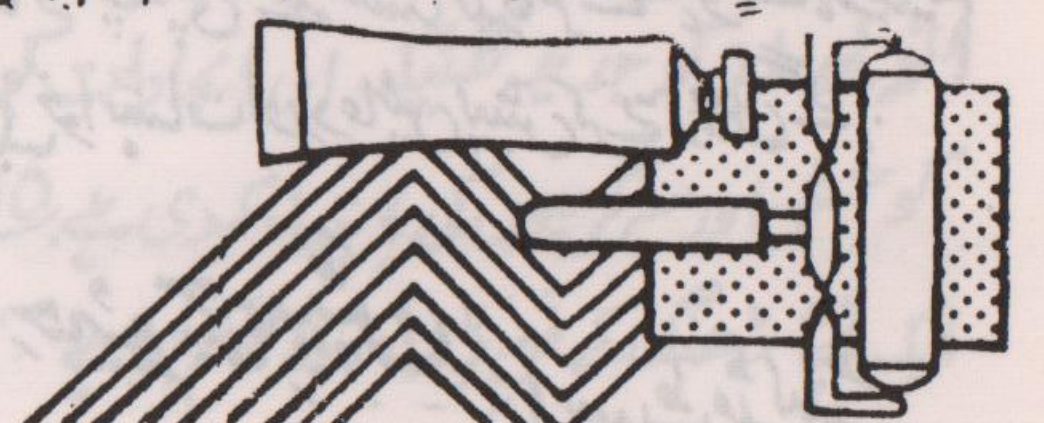


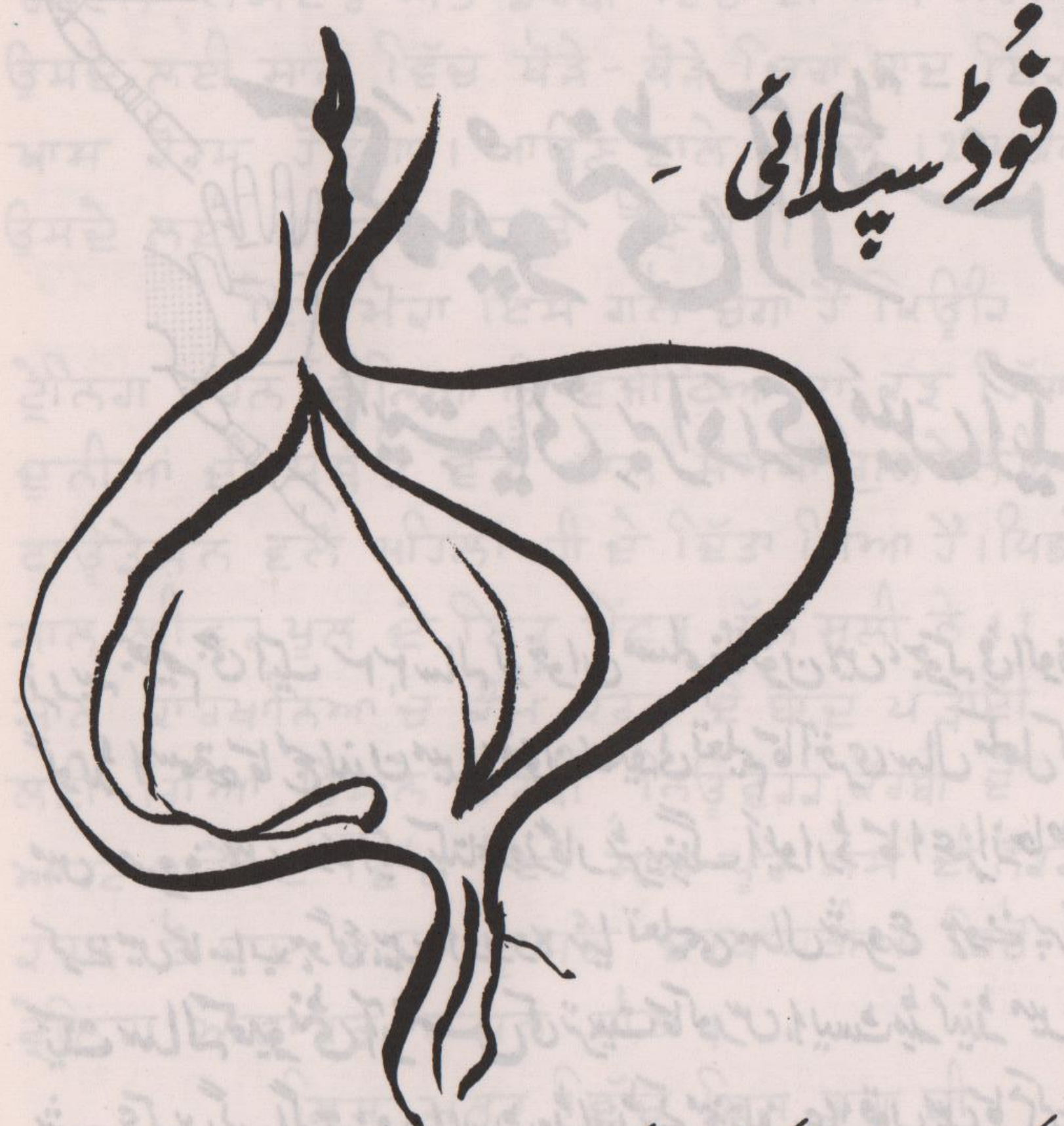
ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਆਰਟ ਇਸ ਤਰਾਂ ਦੀ ਕਲਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਵਾਲ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਅਤੇ ਸੱਚ ਤੱਥਾਂ ਤੇ ਖੋਜਣੀ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਬੁਨੀਆਈ ਅਤੇ ਕਈ ਵਾਰੀ ਉਹ ਤਰੀਕਿਆਂ ਅਤੇ ਗਾਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਕੀ ਤਰੀਕੇ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਵੀਡੀਉ, ਟੇਪੇਗਰਾਫੀ ਅਤੇ ਛਪਾਈ ਨਾਲੋਂ ਵੱਖ ਹੈ। ਇਹ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਆਰਟ-

ਨੂੰ ਸਿੱਖਣ ਲਈ ਉਹ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੇ ਕਈ ਸੋਚਿਆ ਵੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਉਹ ਇਕ ਕਲਾਕਾਰ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕਈ ਵੀ ਇਸ ਆਰਟ ਅਤੇ ਕਲਾ ਦੇ ਹੁਨਰ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਨਾ ਮਿਲਿਆ ਹੋਵੇ, ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਆਰਟ ਇਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਹੁਨਰ ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਇਕ ਨਵਾਂ ਮੌਕਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਹਰ ਕੋਈ ਇਕ ਵੱਖਰਾ ਸਵਾਰ ਜਾ ਡਾਂਸਰ ਤੇ ਨਹੀਂ ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ, ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਇੱਕਠੇ ਹੋ, ਜਿਤਨਾ ਉਹ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਉਸਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਜ਼ਰੂਰ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਜ਼ਰੀਨਾ, ਜਦੋਂ ਇਸਦੀ ਉਮਰ 11 ਸਾਲ ਦੀ ਸੀ ਤਾਂ ਉਹ ਇੰਗਲੈਂਡ ਆਈ ਸੀ ਅਤੇ ਗਲਿਜ਼ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤਰ ਉਹ ਲੈਸਟਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੀ ਸੀ ਅਤੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਹੁਨਰ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਦੇ ਆਪਣੇ ਅਤਿਆਸ ਨੂੰ ਜਾਗੀ ਰਖੇਗੀ। ਏਸ਼ੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਗਰੁੱਪਾਂ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹੋਏ, ਉਹ ਆਰਟ ਦੀ ਤਰਾਂ-ਤਰਾਂ ਦੀ ਕਲਾਵਾਂ ਰਹਨ ਵਾਲੇ ਖ਼ੁਸ਼ਰੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੇਗੀ। ਇਸ ਤਰਾਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਨਾਲ ਖਾਹ-ਮਖਾਹ ਉਸਨੂੰ ਖ਼ੁਸ਼ੀਆਂ ਮੁਸੀਬਤਾਂ ਦਾ ਸਾਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਤਰਾਂ-ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਉਲਝਣ ਪੈਂਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਧਰਮ ਰੀਤੀ ਰਿਵਾਜ ਅਤੇ ਬੁਨੀਆਈ ਦਾ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਹੋਲ ਹੈ। ਇਸਦੇ ਲਈ ਉਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਸਥਰ, ਤਾਕਤ, ਸਮਝ ਅਤੇ ਨੀਤੀ ਵਾਨ ਹੋਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ।

ਇਸਦੀ ਵੇਨਿੰਗ ਸਿੱਖ ਲਈ, ਜਿਸਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਈਸਟ ਮਿਡਲੈਂਡ ਆਰਟਸ, ਨੈਟਿਯਮ ਸਾਇਰ ਡਾਰਬੀ ਸਾਇਰ, ਲੈਸਟਰ ਸਾਇਰ ਅਤੇ ਨੋਰਥਹੈਂਪਟਨ ਸਾਇਰ ਵਿੱਚ ਆਰਟ ਦੀ ਖਾਣ ਖੋਲ੍ਹਣ ਵਾਲੀ ਕਲਾਤਮਕ ਸੰਸਥਾ ਨੇ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸਥਿਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਉਹ ਵਰਤ ਨੈਟਿਯਮ ਵਿੱਚ ਖਰਚ ਕਰੇਗੀ। ਜੇ ਰੈਸਨ ਗੀਨ ਦੇ ਨੈਟਿਯਮ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਆਰਟ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਉਹ ਆਰਟ ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਅਤੇ ਸਹਿਰ ਦੇ ਖ਼ੁਸ਼ਰਿਆਂ





فود سپلائی

لندن فوڈ کمیشن کی ایک رپورٹ کے مطابق کالوں اور دیگر اقلیتی برادریوں کو اپنی پسند کی اشیاء خوردنی کے حصول کیلئے گوناگوں مشکلات کا سامنا کرنا پڑ سکتا ہے۔

برطانوی سوسائٹی اور خاص کر لندن 'بجائت' بجائت کی تیزیوں کا مجموعہ ہے اور اس میں طرح طرح کی خوراک استعمال کرنے والے لوگ رہتے ہیں۔ ان غذاؤں کی حسب خواہش دستیابی اور فراہمی کی ضرورت بھی پڑتی ہے۔ اس کے لئے اقلیتی طبقے کو انکی سپلائرز سے دکانوں اور ریسٹورنٹس تک ہم رسانی کے لئے اپنا ایک علیحدہ نظام قائم کرنا پڑا ہے۔

لندن میں اقلیتی برادریوں میں روایتی طور پر استعمال کی جانے والی اشیاء خوردنی کی تجارت دستیابی اور معیار کی جانچ پرکھ کیلئے لندن فوڈ کمیشن نے ایک پائلٹ انکوائری کا اہتمام کیا۔

علم الخلاء کے حاکم کے جارج 'اپنی رپورٹ (فود فار ایٹھنک... مائٹرائز) میں چائیز، ویسٹ انڈین، ایسٹ افریقی، لائٹن اور بنگالی اشیاء خوردنی کے حصول اور ان کے معیار کے بارے میں صارفین اور خوراک ہم پہنچانے والے اداروں کو پیش مشکلات کا احاطہ کرتا ہے۔

لندن فوڈ کمیشن کے ڈائریکٹر ٹیم لینگ کے مطابق "فود ٹریڈ برطانیہ غفلت میں بسنے والے کالے اور اقلیتی طبقوں میں ایک بہت بڑی بزنس کی حیثیت رکھتی ہے۔ اقلیتی طبقوں کے روزگار اور اپنی نم پسند خوراک کے حصول کا انحصار بھی اس تجارت پر ہوتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اسے زیادہ سے زیادہ توجہ اور مدد کی ضرورت پڑتی ہے۔"

دچورٹ کے مطابق اقلیتی طبقوں کی اشیاء خوردنی کو مارکیٹ میں فراہمی کا ذریعہ اقلیتی گروپوں کی چند لوگ ہوتے ہیں۔ تاہم یہ گروپ برآمدات کے طریق کار اور خوراک سے متعلق قوانین سے بالکل ہی ناواقف ہوتے ہیں۔ انہیں زبان اور نا کافی وسائل مثلاً کریڈٹ کے حصول جیسے مسائل کا سامنا بھی کرنا پڑتا ہے۔

صارفین کو بعض خوردنی اشیاء مثلاً آم وغیرہ کی محدود اقسام میں دستیابی اور متعدد اشیاء کے بالکل ہی دستیاب نہ ہونے جیسی پریشانیوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ صورتیں پیسٹلسٹ فوڈ کے حصول کیلئے طویل سفر کرنے سے گریزاں نہیں ہوتیں۔

کٹاف اور مناس کی کمی کی وجہ سے فوڈ بنڈل کیلئے دستیاب جھٹلان صحت سے متعلق کوہ سبز قابل ذکر تفریبات کے حامل ہوتے ہیں۔ جس سے خوردنی اشیاء کے معیار پر ناواقف اثرات پڑتے ہیں۔

زیادہ تر فوڈ ٹریڈرز اور بالغہ صحت چھوٹی دکانوں پر ہر روز کار افراد ایک دن میں اوسطاً زیادہ دیر تک کام کرتے ہیں جس کے صلے میں انہیں بہت ہی کم آمدنی ہوتی ہے۔ اسکی ایک وجہ اس تجارت سے کم منافع کا حصول بھی ہو سکتا ہے۔

پورٹ اتحادی انوائزیشنل آفیسرز ان اشیاء خوردنی کی اصلیت، تیاری اور استعمال سے عدم واقفیت کی بناء پر آمادہ خوراک کو چھپ کرنے میں دیر بھی لگا سکتے ہیں۔ ان غذاؤں کو برطانیہ میں

داخل کی اجازت سے قبل مذکورہ افسران کو چند ضروری ٹیسٹ لینے ہوتے ہیں۔

پیسٹلسٹ فوڈ کیلئے مارکیٹ خاص کر گریڈ استعمال کیلئے پہلے سے تیار شدہ ڈسٹریکشن کارخانہ کافی حد تک بڑھ رہا ہے۔

متحدہ صارفین کو اس بات کی شکایت ہے کہ پیسٹلسٹ فوڈ کی قیمت برطانیہ میں دستیاب خوردنی اشیاء کی بر نسبت بہت زیادہ ہوتی ہے۔

کے جارج کے مطابق "اقلیتی صارفین کو اچھی کالوں اور مختلف النوع پیسٹلسٹ فوڈ کی ہم رسانی کیلئے، انفریجمنٹ آفیسرز اور فوڈ سپلائرز کو مل جل کر کام کرنا چاہیئے۔"

لندن فوڈ کمیشن کی ایک پراجیکٹ آفیسر سارہ ای۔ جی کے مطابق "غذا" اسکی تیاری اور اس کا ایک خاص طریقہ سے نقش کیا جاتا "کالے اور دیگر اقلیتی برادریوں کی ثقافت کا ہی ایک جزو ہے۔

مگر تاریکین وطن کی دوسری نسل میں سے کئی افراد اپنی آبائی خوراک ترک کر چکے ہیں اور انکی پرورش غذاؤں کی اہمیت سے متعلق حالیہ آراء کے مطابق انکی صحت کیلئے مضرت رساں ہو سکتی ہے۔"

رپورٹ کی سفارشات کے مطابق :-

• پورٹس رشتہ کی، بوائی اور دعوی پر ہونے والی تاخیر کو کم کرنے کیلئے زیادہ سے زیادہ علم بھرتی کیا جائے۔

• فوڈ ٹریڈرز کو کو الٹی کٹرول کے بارے میں وسیع پیمانے پر تربیت دی جائے۔

• اس شعبہ میں ہر روز کار افراد کیلئے بہتر تنخواہ اور مراعات کی حوصلہ افزائی کی جائے۔

• اقلیتی اشیاء خوردنی کی تجارت کو تقویت پہنچانے اور برٹش فوڈ سسٹم میں اسکی طرف سے ادائیگے جانے والے کردار کی قدر افزائی مثلاً عمارت کی اصلاح اور کو آپرٹور قائم کرنے کیلئے گرانٹ ایڈمیا کی جائے۔

• بہتر ایڈوائزری اور انفارمیشن سروسز کے ذریعے پیسٹلسٹ فوڈ کی دستیابی میں اضافہ کیا جائے۔

PROJECT PECHAN

The Project was established on 1st October 1983 by the Nottinghamshire County Council Leisure Service after extensive consultation with the Voluntary Youth Groups. A policy steering committee, consisting of County Councillors, Senior Officers from the Leisure Education, Social Services and the Minorities Development Unit, and an equal number from Voluntary Organisations was established to help develop the group, with its own constitution.

Currently, a team of 7 full-time and 15 part-time workers supported by many volunteers are developing work with young people. The Project's work is divided into six main areas.

1 Support Work

The team is working very closely with youth groups, schools, community organisations in the city, providing help, information and support. It aims to help groups in their development both in organisational improvement as well as creating support structure for individual development. A number of new groups have been established in the city, particularly where none existed. Similar work in schools where there has been some need expressed, is also benefiting many young people. The Project has encouraged young people in volunteering for youth projects and through this acquire new skills.

133 RADFORD ROAD
NOTTINGHAM NG7 5DU
TEL: (0602) 785634



NUTAN JEWELLERS

MANUFACTURERS, REPAIRERS &
VALUERS OF JEWELLERY.

★ We manufacture pure and 22ct gold jewellery to your specifications and requirements.

★ No V.A.T. on jewellery purchased by foreign visitors.

★ Labour Charges as follows:

Lady's Rings from	£5
Gent's Rings from	£8
Sleepers from	£5
Tops pair from	£12
Ear Rings from	£15
Chains from	£20
Sets from	£70

ccf CENTRAL CARPETS & FURNITURE

HIGH QUALITY & LOW PRICES
ON A WIDE SELECTION OF
CARPETS, LINO, BEDSETTEES
BEDS, COFFEE TABLES,

CORD CARPET FROM £1.45 sq. yd.
PRINTED CARPET FROM £2.10 sq. yd.
GOOD QUALITY LINO FROM... £1.90 sq. yd.
GOOD QUALITY SINGLE BED
FROM £35.00
GOOD QUALITY DOUBLE BED
FROM £90.00

نہایت ہی عمدہ کوالٹی کے کارپٹ اور ہیڈر کی سستے
داموں خریداری کیلئے ہمارے کھان ضرور تشریف لائیں

60 - 62 ALFRETON ROAD, NOTTINGHAM
TEL: 780193

The workers are facilitating many youth groups in order to work together; and successfully held a youth festival and summer programme last year attracting more than 1000 young people.

2 Development Work

The Project, while maintaining support for the existing groups and the maintenance of current activities, is always developing new initiatives and seeking ways and means of improving the services. Current initiatives are progressing in the following areas:

- 1 Professional support and training to individuals, groups and organisations.
- 2 Identifying common issue amongst the young and the adults.
- 3 Creating opportunities for young people to be more involved and creative in their work and neighbourhood.
- 4 Projects for unemployed, handicapped and those in stress.

Recently the Project has set up two units to promote Art and Sports amongst Asian young people. Both Art and Sports are increasingly used as a vehicle for young people to get involved and through this give them opportunities to develop skills, gain confidence and create a positive image of young people. The Project currently runs the following art classes:

- 1 Music Classes Monday between 7.30 pm - 9.30 pm
- 2 Music Workshops are also planned for those wanting to know a bit more about Asian music.
- 3 Dance Workshops Tuesdays 5.00 pm - 7.30 pm

پراجیکٹ ہیمپان

پراجیکٹ کا قیام 'نوٹنگھم شائر کاؤنٹی کونسل' نٹرسروس کی جانب سے والنٹیری یوتھ گروپس کے ساتھ طویل صلاح و مشورے کے بعد یکم اکتوبر ۱۹۸۲ء کو عمل میں لایا گیا تھا۔ پراجیکٹ کو ایک علیحدہ دستور کیا تھا، ترقی کی راہ پر گامزن کرنے کی خاطر 'کاؤنٹی کونسل' نٹرسروس کی کیشن کے چیدہ افسران 'سوشل سروسز'، 'مائٹری ڈیولپمنٹ یونٹ' اور والنٹیری تنظیموں سے منتخب شدہ اتنے ہی افراد پر مشتمل ایک پالیسی سٹیٹنگ کمیٹی بھی تشکیل دی گئی تھی۔

پراجیکٹ کے پاس اس وقت سات فنل ٹائم اور پندرہ پارٹ ٹائم ورکرز پر مشتمل ایک ٹیم اور متعدد والنٹیری فوجیوں کی فلاح و بہبود کیلئے کام کر رہے ہیں۔ پراجیکٹ کا دائرہ کار مندرجہ ذیل چھ اہم نکات پر مبنی ہے۔

- ۱۔ سپورٹ ورک :- ہماری ٹیم 'یوتھ گروپس'، 'سکولز'، 'شہر میں کمیونٹی کی مختلف تنظیموں کی مدد کرنے'، 'سلوٹا'، 'ہم ہمنچانے' اور 'ناپید حمایت کرنے' کیلئے، 'انکے ساتھ مل جل کر کام کر رہی ہے'۔ اس ٹیم کا بنیادی کارمقصد 'مختلف گروپوں کی ترقی کی جانب گامزن ہونے کے سلسلہ میں مدد کرنا ہے'۔ جسمیں 'تنظیمی دھانچے کو بہتر بنانا اور انفرادی نشوونما کیلئے معاون دھانچے کی تشکیل کرنا' جیسے عواہل شامل ہیں۔ 'نوٹنگھم شہر میں'، 'بالخصوص جہاں پر اس طرح کے گروپس موجود نہیں تھے'، متعدد تنظیمیں تشکیل کی گئی ہیں۔ 'نوٹنگھم کے متعدد سکولوں میں بھی ایسی بنیادوں پر کام کیا جا رہا ہے جو کہ نوجوانوں کیلئے سودمند ثابت ہو رہا ہے'۔ 'پراجیکٹ ہیمپان'، 'نوجوانوں کی یوتھ پراجیکٹس کیلئے رضاکارانہ خدمات پیش کرنے کی حوصلہ افزائی کرتا ہے'۔ جس سے انھیں کچھ نہ کچھ سیکھنے کا موقع ملتا ہے۔

ہمارے پراجیکٹ کے کارکنان 'متعدد یوتھ گروپس کو ایک دوسرے کے ساتھ مل جل کر کام کرنے کی سہولت بھی فراہم کر رہے ہیں'۔ گزشتہ سال انھوں نے ایک فیسٹیول اور سمر پروگرام کا اہتمام بھی کیا۔ جنہیں نوجوانوں نے ہزاروں کی تعداد میں شرکت کی۔

ڈیولپمنٹ ورک :-

پراجیکٹ پہلے سے موجود گروپوں کی حوصلہ افزائی کرنے اور حالیہ سرگرمیوں کو جاری

رکھنے کے علاوہ نئے اقدامات اختیار کرتا ہے اور کمیونٹی کیلئے اپنی خدمات کو بہتر بنانے کیلئے نئے ذرائع و وسائل کی تلاش بھی جاری رکھتا ہے۔ درج ذیل حالیہ اقدامات مختلف صورتوں میں روبرو عمل میں ہیں :-

- ۱۔ نوجوانوں یا دوسرے افراد 'گروپوں اور تنظیموں کیلئے پروفیشنل سپورٹ اور ٹریننگ'۔
- ۲۔ نوجوانوں اور بزرگوں کو پیش آنے والے مشترکہ مسائل کی نشاندہی۔
- ۳۔ نوجوانوں کیلئے ایسے مواقع پیدا کرنا جن سے وہ اپنے کام اور نیرھڈ کے بارے میں مزید کارگزار کی دکانے کے علاوہ تخلیقی صلاحیتوں کے مالک بھی بن سکیں۔
- ۴۔ 'بیروزگاروں'، 'معدوروں اور مشکلات و مصائب کے شکار افراد کیلئے پراجیکٹ'۔

حال ہی میں پراجیکٹ نے ایشیائی نوجوانوں میں فنون لطیفہ اور کھیلوں کے فروغ کیلئے دو یونٹ قائم کیے ہیں۔ آرٹ اور کھیلیں 'دونوں ہی' نوجوانوں کیلئے، 'بتدریج سرگرم عمل رہنے کے ذریعہ کے طور استعمال کی جا رہی ہیں۔ اور انکے ذریعے انکی صلاحیتوں کو بڑھانے، اعتماد حاصل کرنے اور کمیونٹی میں نوجوانوں کے باہر میں مثبت ایج پیڈ کرنے کا موقع بھی دیا جاتا ہے۔ پراجیکٹ آجکل مندرجہ ذیل خلا میں چلا رہا ہے :-

- ۱۔ موسیقی کی کلاسیں - ہر روز سووار ساڑھے سات بجے سے لیکر ساڑھے نو بجے شام تک
- ۲۔ میوزک ورکشاپس - ایسے افراد کیلئے ہیں جو ایشین میوزک کے بارے میں کچھ سیکھنا چاہتے ہیں۔
- ۳۔ ڈانس ورکشاپس - ہر روز فٹل - پانچ بجے شام سے لیکر ساڑھے ست بجے شام - لکڑیوں اور عودوں کیلئے کام :-

پراجیکٹ ہیمپان ایشیائی لڑکیوں اور نوجوان عورتوں کے مسائل پر خصوصی توجہ دیتا ہے۔ ہمارے ورکرز عورتوں کے چار مختلف قسم کے گروپس کے ساتھ قریبی روابط رکھتے ہیں۔ اولاً ایسی عورتیں یا لڑکیاں جو روشن مستقبل کیلئے مواقع کی تلاش میں سرگرداں ہیں۔ پراجیکٹ انھیں دوسری عورتوں سے غیر رسمی ملاقاتوں یا کسی

خاص سرگرمی میں حصہ لینے کا موقع فراہم کرتا ہے۔ دوم ایسی عورتیں یا لڑکیاں جنہیں گھر یا کام پر کسی قسم کی مشکلات کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے یا جنہیں صرف ذاتی توجہ کی ضرورت ہے۔ تیسرے ایسی عورتیں جو کسی فصیبت کا شکار ہیں اور

3 Work with Girls & Women

Special attention is being given to the needs of Asian girls and young women. There are four groups of people with whom the workers are liaising closely. Firstly, those who are just seeking opportunities to develop their careers or themselves and lack opportunities i.e. informal meetings with other women or participating in a particular activity etc. Secondly, those who are having some difficulties in life either at home or at work-place or simply needing personal attention. Thirdly, those who are in distress and need immediate support, help or attention. And Fourthly, those young people who are exploring various possibilities and are looking for new avenues to develop something new. In all cases the Project is seeking to ensure that young people gain confidence and become self reliant.

4 Resource Centre

A small library of books, magazines and periodicals has been developed to support the workers and young people. In addition Resource packs on various issues i.e. unemployment, racism, housing, health, work with women, sexism etc, are also available. In addition the Project has 2 mini-buses, musical instruments, language typewriters, audio-visual aids, sewing machines.

Tel: 410104/410125

سیرو و تفریح :- پراجیکٹ نے ایشیائی نوجوانوں کیلئے کاؤنٹی سے باہر سیر و تفریح کے متعدد دوروں کا بندوبست کیا۔ ان دوروں سے نوجوانوں کو بہت کچھ سیکھنے کا موقع ملے گا جو کہ کسی دوسری صورت میں آنے کے لیے ناممکن ہوتا۔ پچھلے سال لڑکیوں کے ایک گروپ نے ہالینڈ کا ایک ہفتہ کیلئے دورہ کیا۔ اور کچھ عرصہ کے بعد لڑکوں کا ایک گروپ فرانس میں ویک اینڈ گزارنے کیلئے گیا۔ میوزیمز، سفاری پارکوں اور دیگر قابل دید مقامات کی سیر کیلئے ترتیب دینے پر وگرام نوجوانوں کیلئے گہری دلچسپی کا باعث بنے۔ سالوں میں نوجوانوں کے ایک گروپ کو چار ہفتے کیلئے پاکستان کی سیر کیلئے بھیجا جائے گا۔ پراجیکٹ کا ہیڈ کوارٹر حال ہی میں سینڈفیلڈ سکول میں منتقل کر دیا گیا ہے۔ نیا پتہ درج ذیل ہے۔ مزید معلومات (پراجیکٹ کے بارے میں) بھی اسی پتے پر حاصل کی جاسکتی ہیں۔

مسٹر شوکت ابن خان

ٹیم لیڈر

ایشین ڈیولپمنٹ یوتھ ورک ٹیم ایچ کیو

سینڈفیلڈ سکول

لینٹن ہیلوارڈ

نوٹنگھم

ٹیلیفون :- ۴۱۰۱۲۵ - ۴۱۰۱۰۴

5 Training

The Project has organised a number of courses and conferences on issues relevant to young people. It plans to hold various other courses, conferences and seminars in the near future, these are for full-time, part-time workers, volunteers and leaders of voluntary youth groups.

6 Visits

The Project has organised a number of out of the County visits for young Asians. This has enabled many young people to see and learn, who otherwise would not have done so. Last year a group of young girls went to Holland for a week and later a group of boys spent a weekend in France. A number of other visits to Museums, Safari Parks and other places of interest generated a tremendous enthusiasm. It is planned that a group of young people will visit Pakistan this year for a four week duration.

The Projects Headquarters have moved to Sandfield School recently and the new address and telephone is as follows. Further information can be obtained from:

Mr Shaukat N. Khan
Team Leader
Project Pechan
Asian Detached Youth Work Team H.Q.
Sandfield School
Lenton Boulevard
Nottingham

انھیں خودی سہارے، مدد یا توجہ کی ضرورت ہے اور چرچے ایسی نوجوان عورتیں جو اپنے اندر شاندار جواہر پوشیدہ رکھتی ہیں اور جو کامیابی و کامرانی کی منزل تک رسائی کیلئے نئی راہوں کی تلاش میں ہیں۔ بہر حال ہر ایک صورت میں پراجیکٹ نوجوان عورتوں میں خود اعتمادی اور خود پر اعتماد کرنے کی صلاحیتوں کو جلا دینے کی پالیسی پر گامزن رہنے کی یقین دہانی کرتا ہے۔

ڈیسووس سینٹر :-

ورکرز اور نوجوانوں کی ضروریات کو مد نظر رکھتے ہوئے، کتابوں، رسالوں اور وقتاً فوقتاً شائع کیے گئے مواد پر مشتمل ایک چھوٹی سی لائبریری بھی قائم کی گئی ہے۔ اضافی کے طور پر ہر روز گاری، نسلی تعصب، 'ہاؤسنگ'، عورتیں اور کام اور جنسی تعصب جیسے مسائل پر لکھے گئے مواد بھی لائبریری سے دستیاب ہیں۔ علاوہ ان میں پراجیکٹ کے پاس دو مینی لیس، 'موسیقی کے آلات'، 'مختلف زبانوں کے ٹائپ رائٹرز'، 'آڈیو و ویژول ایڈز' (Audio-visual aids) اور سلائی کی مشینیں بھی موجود ہیں۔

ٹریننگ :-

پراجیکٹ نے نوجوانوں کے مسائل سے متعلق کئی کورسز اور کانفرنسوں کا ماحول میں اہتمام کیا ہے۔ اور مستقبل قریب میں مختلف کورسز اور سیمینار منعقد کرنے کا ارادہ بھی رکھتا ہے۔ یہ کورس اور سیمینار وغیرہ فنل ٹائم اور پارٹ ٹائم ورکرز کیلئے، والنٹیری اور والنٹیری یوتھ گروپوں کے لیڈرز کیلئے ہیں۔

کے ریکارڈ کا مصافحہ مستحکم ہو لازمی ہے۔
 انجلی بزنس کا تعلق خواہ کسی بھی شعبے سے ہو آپ کو اس کے تکنیکی پہلوؤں مثلاً مینوفیکچرنگ، سیلز، مارکیٹنگ اور حال کی کچھب / مارکیٹ کی ضروریات پر نوٹ ریکارڈ ہونا چاہیئے اور بیان کردہ تکنیکی پہلوؤں کے بارے میں پُر فہم اور واضح طریقے سے بحث کرنے کی صلاحیت بھی ہونا لازمی ہے۔

میرے خیال میں مجھے اس امر کا اعادہ بھی کرنا چاہیئے کہ بینک میں جوڑی اکثریت 'ایگزیکوٹو' بینک لوگوں کی برنسبیت ایشیائی دوستوں کو زیادہ تجارت پیشہ خیال کرتی ہے۔ غالباً یہی وجہ ہے کہ وہ ہندوستانی اور پاکستانی تاجروں کی مدد کے لیے فوراً تیار ہو جاتے ہیں۔

ہم کالے لوگوں کو اس بات کا احساس ہونا چاہیئے کہ اگرچہ ہمارے اباؤ اجداد نے یورپ کو مقبول بنانے میں بنیادی کردار ادا کیا۔ ویسٹ انڈیز اور امریکی براعظم میں ان سے لیے جانے والے بیگاری کٹائی۔ یورپ کو دولت سے مالا مال کرنے کے علاوہ اسکی صنعتی ترقی اور مستحکم معاشی نظام قائم کرنے میں مددگار ثابت ہوئی۔

پھر بھی ہمیں ماضی میں ہمارے ساتھ روادار کے جانے والی نا انصافیوں کے ازالے کے لیے جوچہ نظام میں یکسر تبدیلی کی توقعات نہیں رکھنی چاہئیں۔ اور یہ سوچنے تو اسی توقعات کا۔ حقیقی دنیا سے دور کا واسطہ بھی نہیں ہے۔

کالے لوگوں کو تجارت کی دنیا سے دور رکھنے کیلئے کوئی جلی منہر کسی بھی قسم کا کردار ادا نہیں کرتا۔ اس کے لیے انسان کو مستحکم ارادے، علم، پیسے، اچھی مصنوعات اور سروس اور اچھی ٹیکنالوجی جیسی خوبیاں کا مالک ہونا چاہیئے۔

تاہم بعض تہذیبی عناصر اور امتیازی وصف ہمارے تجارت پیشہ بننے کیلئے کی جانے والی کوششوں کی راہ میں حائل ہوتے ہیں۔ اولاً ہم میں بعض لوگ جو کہ تجارت کے پیشہ سے پہلے سے وابستہ ہیں یا اس سے وابستگی اختیار کرنا چاہتے ہیں، تجارت پس منظر سے متبرک ہوتے ہیں۔ دوم ہم اپنے لوگوں کی طرف سے متوقع تعاون کے بارے میں خوش فہمی کا شکار ہو جاتے ہیں۔

پھر ہم کالے تاجروں پر یہ حقیقت روز روشن کی طرح عیاں ہو چکی ہے کہ انہیں صرف کالے لوگوں کے تعاون سے ہی امیدیں باندھ کر نہیں رکھنی چاہئیں۔ بلکہ اب وہ 'ٹوٹل مارکیٹ' کی پالیسی پر کاربند ہیں، یعنی ہر کالا گودا یا پیلے رنگ کا آدمی انکا امکانی گاہک ہے۔ اس حقیقت

پسندی کا مطلب یہ ہوا کہ کالا تاجر اب صرف تاجر ہے نہ کہ صرف کالوں ہی کا تاجر۔ اس کی اس نہج سے یہ مطلب اخذ کر لینا غلط ہو گا کہ اب وہ اپنے رنگ کے بارے میں احساس کمتری کا شکار ہو چکا ہے۔ بلکہ وہ اس بات پر زور دے رہا ہے کہ وہ بھی تجارتی کمیونٹی کا ایک ممبر پور ممبر ہے اور اس کے رنگ کی برنسبیت اسکی مصنوعات، سروس اور مصنوعات کی مارکیٹ میں کچھ کیلئے اسکی قابلیتیں زیادہ اہمیت کی حامل ہیں۔

لینے کے ٹیلر
 مینجنگ ڈائریکٹر
 نیکیڈ سپورٹس ویئر

کالے لوگوں کو اپنی اوقات میں ہی رکھنے کی کسی قسم کی سازش میں ملوث نہیں ہے۔ آخر ہمیں (ویسٹ انڈیز) یہ بات بھی ذہن میں رکھنی چاہیئے کہ ہمارے ایٹن دوست کس احسن طریقے سے اپنے کاروبار چلا رہے ہیں۔ چلنے پر تسلیم کیا کہ انہیں اپنی کمیونٹی کی طرف سے کافی تعاون حاصل ہوتا ہے۔ مگر قرضہ جات فراہم کرنے والے اداروں کی مدد کے بغیر انکا تجارت کی دنیا میں پنپ سکتا بالکل ہی ناممکن ہے۔

یہ امر پیش نظر رہنا چاہیئے کہ برطانوی بینک، یورپی بینکوں کی برنسبیت (میرا اشارہ جرمن، اٹالین اور فرانسیسی بینکوں کی جانب سے) مینوفیکچرنگ انڈسٹری کیلئے قرضہ جات کی فراہمی کی کم حوصلہ افزائی کرتے ہیں۔ اور اسکی بجائے پرسنل نوٹز کی فراہمی کیلئے خوشی رضامند ہو جاتے ہیں۔ جسے آپ ٹیلیویشن، وڈیو، ہائی فائی، حالائے اور کار جیسی ضروریات پر خرچ کر سکتے ہیں۔ ذاتی قرضہ جات فراہم کرنے سے بینکوں کو زیادہ منافع حاصل ہوتا ہے۔ اور جیسا کہ میں پہلے ہی کہ چکا ہوں کہ بینکوں کا کام تو صرف پیسہ ہی کمانا ہوتا ہے۔ اگر آپ کا بینک میں گھر پلاشیاء مثلاً کار، حالائے، ہوم اپروو منٹ یا ہورگ کیلئے پرسنل نوٹز فراہم کرنے کی حافی بھرے تو یہ کوئی حیرانی والی بات نہیں ہوگی۔ مگر جیسے ہی آپ نے تجارت کے مقصد کے لیے قرضہ مانگا تو ممکن ہے کہ وہ تین پانچ کرنے بیٹھ جائے۔

قرضہ لینے وقت سیکورٹی کا مجاہد کر سکتا ہے تو ایک مسئلہ ہے۔ بینکوں کو سیکورٹی چاہیئے۔ حقیقتاً سیکورٹی کی ضرورت کسے نہیں ہوتی؟ زندگی سیکورٹی کے بغیر تو بالکل ہی غیر محفوظ رہتی ہے۔ مقول سیکورٹی کی فراہمی حیرت خیال میں کسی بینک منبر کے آپ کو قرضہ فراہم کے سلسلہ میں حتیٰ فیصلہ کرنے میں بنیادی کردار ادا کرتی ہے۔ عموماً یہی ہوتا ہے کہ آپ نے تجارت کیلئے خواہ کتنا ہی شاندار منصوبہ، کیش فلو اور مارکیٹ ریسرچ کتنی دیکھ بھال کر ہی کیوں نہ کی ہو، مقول سیکورٹی معالیٰ لحاظ سے مضبوطی اور کاربہری استعداد کے بل بوتے پر ہی آپ کو مطلوب نتائج کے حصول میں کامیاب ہو سکتے ہیں۔

پہلے سے موجود بزنس کیلئے نئے یا اضافی سرمائے کے حصول کیلئے آپکے ماضی

ALLIANCE & LEICESTER
BUILDING SOCIETY

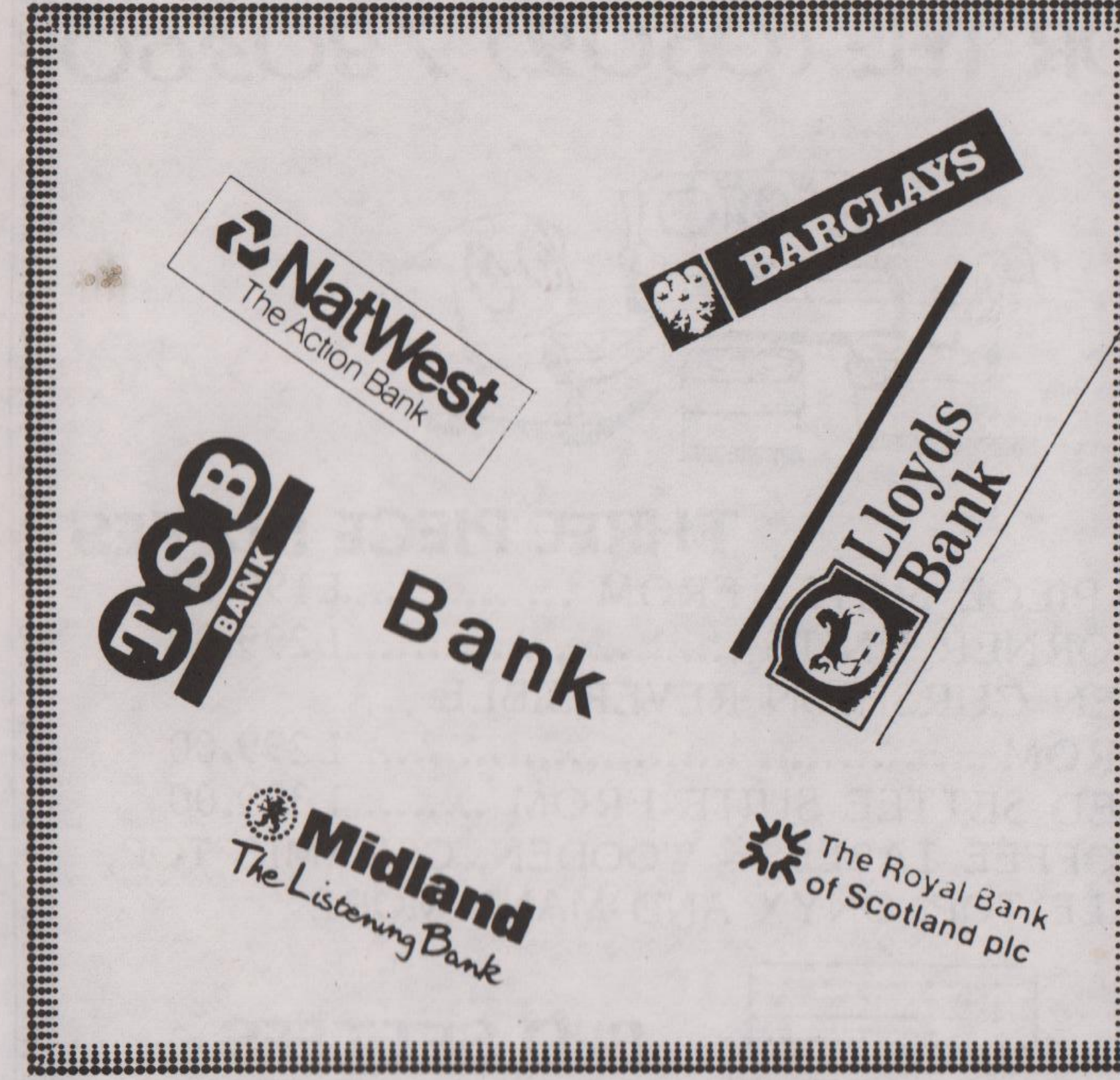
**S&D FINANCIAL-INSURANCE
SERVICES**

TEL:- 780381

346 RADFORD ROAD
NOTTINGHAM

SAVINGS; for yourself and your children, school fee
 MORTGAGE; 100% mortgages on Council Houses
 INSURANCE; Life, Motor, Home Business, Partnership
 LOANS; Commercial & Business, High Income Bonds
 TAX; Planning & Advice
 PENSIONS; Pension Mortgages

کالے تاجر اور بینکنگ سسٹم



بینکنگ سسٹم کی طرف سے روادار کے جانے والے نسلی تعصب والی پالیسی کے بارے میں 'تاحال' مجھے اتنی شکایات اور الزامات سننے کو ملے ہیں کہ میں اس مسئلے کے بارے میں اپنے خیالات دوسروں تک پہنچانے پر مجبور ہو گیا ہوں۔

میرے خیال میں بینکنگ سسٹم کسی بزنس کے متوقع 'اولو العزم' مالکان کی طرف سے قائم کیا گیا کوئی خیراتی فنڈ نہیں بلکہ بینکوں کا کام تو منافع کمانا ہوتا ہے۔

مجھے حافی سٹریٹ کے کوئی بینکوں کے ساتھ لین دین کا موقع ملا ہے اور تا حال میرا پاس انکی طرف سے روادار کے جانے والے نسلی تعصب کے برتاؤ یا تخصیص کی کوئی شہادت موجود نہیں۔ ان بینکوں میں 'لائڈز'، نیٹ ویسٹ، 'بڈ لینڈ' اور حتیٰ کہ بارکلیز اور 'ایس بی' بھی شامل ہیں۔ یہ ممکن قیاس ہے کہ کسی ایک براؤز کا بینک منجھری مساوی برتاؤ یا نسلی تعصب کی پالیسی پر کاربند ہو، لیکن میں پھر بھی اس بات پر کامل یقین رکھتا ہوں کہ بینکنگ سسٹم

نیا سوشل سیکورٹی بل - گھاٹے میں کون؟

سوشل سیکورٹی کے نظام میں خاطر خواہ تبدیلیاں لانے کیلئے تجویز کردہ بل کیوجہ سے کی جانے والی کٹوتیوں کے مضمرات کا اندازہ ہمیں صرف ایک کیس کا طائرانہ جائزہ لینے سے ہی ہو جاتا ہے۔ یہ ایک سچی داستان ہے نہ کہ کوئی فرضی قصہ۔ صرف کرداروں کے نام ہی تبدیل کیے گئے ہیں۔

مسٹر سنفلڈ اپنی بیٹی ٹوئیز کے ساتھ رشکلف میں رہتی ہیں۔ ٹوئیز کی عمر اٹھارہ سال ہے اور سخت معذور ہے۔ ٹوئیز کو اس وقت اٹینڈنس الاؤنس، موٹیلٹی الاؤنس، نہایت ہی معذور افراد کو دیا جانے والا الاؤنس اور سپلمنٹری بینیفٹ مل رہے ہیں۔

اسکے ایس ڈی اے اور ایس بی کو مل کر اسے ہر ہفتے کل ایکسٹرا پانڈ ملتا ہے، کیونکہ اسکے سخت معذور ہونے کیوجہ سے اسے ہینگ، کپڑوں، خوراک، لانڈری اور غسل وغیرہ کیلئے اضافی رقم ملتی ہے۔ ٹوئیز کو چونکہ عام خوراک چبانے اور اسے ہضم کرنے میں دقت پیش آتی ہے، اسلئے اسے ایک خاص ڈائیٹ کی ضرورت پڑتی ہے، جسکے لیے اسے ۲۵.۸۲ کی اضافی رقم ملتی ہے۔

سپلمنٹری بینیفٹ کو انکم سپورٹ میں تبدیل کر دینے سے ٹوئیز کا بینیفٹ (نئے قانون کے لاگو ہوتے ہی: اپریل ۱۹۸۸ء میں) اسی خاص لیول پر منجمد ہو کر رہ جائے گا۔ حقیقتاً اسے ہر ہفتے صرف ۳۴.۲۵ مل کر رہ گئے۔ (اور یہ ریٹ اس جیسے کسی بھی معذور فرد کے انکم سپورٹ کلیم کرنے کی صورت میں بھی قائم رہے گا، یعنی ۲۵ بنیادی لیول اور ۱۲.۲۵ معذوری کا پرمیئم) اس کا مطلب یہ ہوا کہ نئے قانون کے لاگو ہونے سے ٹوئیز کے بینیفٹ میں ۲۵.۸۲ کی کمی ہو جائے گی۔ دراصل ٹوئیز کو ملنے والا بینیفٹ ۱۹۸۸ء سے ۲۰۰۰ء تک اسی خاص لیول پر قائم رہے گا۔ ۲۰۰۰ کے بعد ممکن ہے کہ انکم سپورٹ کا لیول اسکے بینیفٹ سے ملنے والی رقم کے برابر پہنچ جائے۔

میرے خیال میں قارئین صرف اتنا کچھ ہی جانتے کے بعد اس بارے میں نتائج خود ہی اخذ کر سکتے ہیں کہ سوشل سیکورٹی سسٹم کو 'آسان فہم' بنانے سے فائدہ کسے پہنچے گا۔

پیٹ گلینون
 ٹوٹنگھم ویلفیئر رائٹس سروس
 ٹیلیفون - ۸۸۸۸۲۲